

**KO E NGA AHI VEESI TO'O MEI HE
KOLANI TOPUTAPU**

Published by
ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD

©1989 ISLAM INTERNATIONAL PUBLICATIONS LTD

ISBN 1 85372 214 6

PULUSI HE

AHMADIYYA MUSLIM ASSOCIATION FIJI

82 Ratu Mara Road
Box 3758, SAMABULA
Phone: 382221

Printed by
RAQEEM PRESS
Islamabad, Sheephatch Lane, Tilford, Surrey GU10 2AQ U.K.

KI HE FAKAMANATU 'O E TA'U TEAU 'O E KAUTAHA

AHMADIYYA MUSLIM FAKAMAMANI-LAHI

Ko e me'a'ofa matu'aki mo'oni mo tu'ukimu'a
meia kinautolu kuo fuahia tu'unga'a pē,
tautea'i fakamamahi, ngaohi kovi'i mo mate
fakama'ata 'i he hala 'o Allah 'i hono
kavekavea'u 'o e laumālie totonu 'o e
feilaulau 'a ia na'e tatala 'i he mo'ui
'a e mo'unga'i tisaipale 'a e Palōfita
toputapu ko Muhammad (ke 'iate ia 'a e
melino) 'a ia ko Hazrat Bilal 'i hono
tō'ō e "Lea 'o e Fā'ūtaha." (Kalima Tauheed)

	<u>TALATEU</u>	<u>i-vi</u>
1	'OTUA	1
2	KAU 'ANGELO	8
3	KOLANI TOPUTAPU	11
4	KAU PALOFITA	17
5	TAHA'I PALOFITA 'O E ISLAM	26
6	LOTU	31
7	'AUKAI	33
8	'ALUNGA 'OKU MEI A ALLAH	34
9	KO E FONONGA PILIKIMI (HAJJ) MO E (KAABA) KO E 'ULUAKI FALE LOTU KI A ALLAH	38
10	FAKAHOKO 'O E FEKAU MA'ONI'ONI KI HA'A TANGATA	41
11	NGAAHI 'ULUNGAANGA	44
12	KO E 'IKONOMIKA 'I HE ISLAM	52
13	FOU HE 'ALUNGA 'OKU MEI A ALLAH	54
14	KO E UHO'I 'ULUNGAANGA 'O E KAKAI TUI	58
15	TOTONU TATAU 'A FEFINE MO TANGATA	64
16	KO E FAKANGATANGATA 'O 'ETAU FIEMA'U	68
17	KO E NGAAHI FAI PALOFISAI	71
18	NGAAHI FEKUMI FEKAU'AKI MO NATULA	76
19	KO E NGAAHI LOTO FAKATOKILALO 'OKU AKONAKI 'E HE KOLANI TOPUTAPU	81
20	KO HA FANGA KI'I VEESI IIKI 'OKU FAINGOFUA KE MA'ULOTO HE KOLANI TOPUTAPU	85

TALATEU

1. Ko e veesi kotoa pe 'o e KOLANI TOPUTAPU 'oku 'i ai hono 'uhinga matu'aki mahino ngofua 'a ia 'oku e'a mei ai 'a 'ENE taumu'a fakalangi, 'a ia 'e matu'aki mahino ngofua pe ki ha taha pe te ne fuofua lau. 'Ikai ko ia pe, ka ko e veesi kotoa pe 'oku ne fo'u ha kongā 'o fakatahataha'i mei he ngaahi 'alunga kehekehe 'i ha taha'i founa 'oku matu'aki ope atu. 'A ia 'oku fa'olaki ai ha ngaahi 'uhinga 'oku matu'aki Loloto. Ko e fakaha ko ENI 'oku tatau hono fekau he veesi kotoa, pea ko e veesi kotoa pe 'oku 'i ai 'ene fekau'aki mo e veesi kimu'a pea mo e veesi kimui, pea pehee pe foki ki hono ngaahi vahe. 'Oku fakafo 'a 'ENAU founa fekau'aki.

'I he maama 'o e fakakaukau 'i 'olunga 'oku ha ai ha ongo me'a matu'aki mahu'inga lalahi 'e ua:

(a) Neongo 'oku 'ikai fu'u kakato e Totonu Haohaoa mo e Mo'oni Haohaoa 'o e KOLANI 'i he taimi 'oku liliu ai ki ha fa'ahinga lea, 'oku kei fonu ngutungutu pe 'a e KOLANI ia he ngaahi kakano'i 'uhinga faka-laumalie 'i he taimi 'oku tau feinga ai ke fakahoko 'a e Fekau. Ko e mo'oni 'oku ta'emalava ke tau pehee, ko e liliu kotoa pe 'oku

kakato ai 'a e Fakahā 'o e Fekau',
he ko e kakato 'a e Fekau' 'oku 'asi pe
ia he 'uluaki hiki'.

(e) Ko e mo'oni 'oku faingata'a 'o
hangē ko ia 'oku ha 'i 'olunga', ke tau
fili mai pē ha ngaahi veesi ni'ihi mei
he KOLANI TOPUTAPU 'a ia 'oku Nau
fakamatala'i ha ngaahi mo'oni pea tau
pehee kuo fe'unga, hange kapau te tau
fili pē ha fanga ki'i veesi ni'ihi mei
he Tohi TOPUTAPU NI ke nau fakafofonga'i
'a e founa faka'ikonōmika', he 'ikai
leva ngofua ia 'o fakatatau ki he
'uhinga 'oku hā 'i 'olunga'. He ko e
'Ikonomika faka'ISILAMI' ia 'a ee 'oku
hā 'i he KOLANI TOPUTAPU: 'Oku 'ikai
'aupito ke matu'aki tatau ia mo e
fakakaukau 'o e 'Ikonomika maheni'.

Ko e taimi pe 'oku tau fakakaukau
ai ki ha fa'ahinga mo'oni: Ko e fu'u
kakai tokolahi 'o e mamani 'oku nau lea
he ngaahi lea kehekehe, kau ki he ngaahi
'ulungaanga fakafonua kehekehe, pea mo
e ngaahi Tui fakalotu kehekehe. 'Oku
te'eki ai pē ha faingamalie ke nau lau
mo ako ai he TOHI fakafo NI. 'Oku vave
'a e matanga mai mei he tu'unga
fakapo'uli ko ia, neongo 'oku kei
'ao'aofia, ko e me'a fakaloloma mo'oni,
he ko e senituli e hongofulu-ma-fa kuo
tau situ'a ki ai mo e te'eki ai lava
'a e KOLANI TOPUTAPU ke liliu ki ha

ngaahi Lea kehe mei he Lea 'Alepea 'o laka hake he Lea 'e 65, ke hange ko e TOHI TAPU 'a ia kuo 'osi lava 'o liliu ki he Lea 'e 1808 fakatatau ki he Lipooti 'a e Kautaha Pulusi TOHI TAPU.

Hange ko ia 'oku ha 'i 'olunga, 'oku fai ai e Li'aki mo'ui, pea kuo a'u eni 'a e AHMADIYYA MUSLIM COMMUNITY ki he tu'unga ma'olunga taha 'o e ngaue 'i he lava ke nau liliu 'a e KOLANI TOPUTAPU 'o laka hake he lea 'e 50, 'a ia 'e kakato kimu'a he 1989, pea ko e kakato ia 'a e Senituli 'o e AHMADIYYA MUSLIM COMMUNITY.

'I he lolotonga ni 'oku mau fai hono liliu fakakonga 'a e KOLANI TOPUTAPU ki he ngaahi lea kehe, lolotonga ia 'oku lele fakataha aipe foki mo e ngaue ki hono liliu fakakatoa 'o e KOLANI TOPUTAPU. Pea ke fai foki eni ke matu'aki tonu, kuo fai foki hano fili matu'aki tokanga 'aupito ha ngaahi veesi mei he KOLANI TOPUTAPU ke fakalika 'aki ha konga 'o e Tokateline faka-Islam ki he fa'ahinga 'oku te'eki ke nau si'i 'ilo ki he ISLAM ('ISILAMI), pea mo e fa'ahinga 'oku nau fakamatala loi'i 'a e ISLAM.

Pea ko hono filifili ko ia 'o e ngaahi veesi mei he KOLANI TOPUTAPU ko e feinga pe ke ma'u ha konga 'o e ngaahi

tefito'i Mo'oni ko 'eni:

1. 'OTUA
2. KAU 'ANGELO
3. KOLANI TOPUTAPU
4. KAU PALOFITA
5. TAHA'I PALOFITA 'O E ISLAM
6. LOTU
7. 'AUKAI
8. 'ALUNGA 'OKU MEI A ALLAH
9. KO E FONONGA PILIKIMI (HAJJ) MO E
(KAABA) KO E 'ULUAKI FALE LOTU KI
A ALLAH
10. FAKAHOKO 'O E FEKAU MA'ONI'ONI KI
HA'A TANGATA
11. NGAahi 'ULUNGAANGA
12. KO E 'IKONOMIKA 'I HE ISLAM
13. FOU HE 'ALUNGA 'OKU MEI A ALLAH
14. KO E UHO'I 'ULUNGAANGA 'O E KAKAI
TUI
15. TOTONU TATAU 'A FEFINE MO TANGATA
16. KO E FAKANGATANGATA 'O 'ETAU FIEMA'U
17. KO E NGAahi FAI PALOFISAI
18. NGAahi FEKUMI FEKAU'AKI MO NATULA
19. KO E NGAahi LOTO FAKATOKILALO 'OKU
AKONAKI 'E HE KOLANI TOPUTAPU
20. KO HA FANGA KI'I VEESI IIKI 'OKU
FAINGOFUA KE MA'ULOTO HE KOLANI
TOPUTAPU

Ko e Kelesi pe 'a ALLAH kuo lava ai
'e he AHMADIYYA MUSLIM COMMUNITY 'o
liliu 'a e kakato 'o e KOLANI TOPUTAPU
ki he ngaahi Lea ko eni:-

BENGALI, DANISH, DUTCH, ENGLISH, FANTI,
FIJIAN, FRENCH, GERMAN, GURMUKHI, HAUSA,
HINDI, INDONESIAN, ITALIAN, KIKUYU,
LUGANDA, PORTUGESE, RUSSIAN, SPRANTO,
SWEHILI, SWEDISH, URDU, YUROBA....

"Oku mau fiefia ke fakaha 'oku
'amanaki ke toe kakato mo e liliu 'e
20 pe lahi hake pea 'e vave foki hano
pulusi, pea 'i he mohu kelesi 'a ALLAH
'e vave ni pe 'emau pulusi 'i he ngaahi
Lea ko eni:

Albanian, Asami, Asia, Chinese, Gujrati,
Norwegian, Korean, Malaylam, Mandly,
Marathi, Pushtu, Polish, Suidhi, Spanish
Swedish, Tamil, Telgu, Turkish, Vietnam,
Kauri.

Kapau 'e 'i ai ha faka'eke'eke kau
ki he KOLANI TOPUTAPU kuo 'osi lava hono
liliu ki he ngaahi lea kehe, pea mou
fetu'utaki pe ki he kau fai pulusi pe
ko ha taha pe 'i he va'a 'o e AHMADIYYA
MUSLIM MISSION 'i ha fa'ahinga fonua
pe.

Fakatokanga'i ange ko e ngaahi ngaue
liliu ko eni 'oku 'ikai ko ha toe fa'u
tohi fo'ou ka ko e liliu pe ki he ngaahi
lea kehekehe.

Ko e fili 'o e ngaahi veesi mahu'inga
hange ko ia 'oku ha he voliume ni, na'e
fa'a fai mai 'e he Tu'i hono 4 'o e

AHMADIYYA MOVEMENT-Mirza, Tahir, Ahmad,
a ia ko e Pule lolotonga ia he AHMADIYYA
'a Mamani katoa.

'OTUA

1. 'I he Huafa 'o ALLAH
ko MOHU TAPUAKI ko MOHU
'ALO'OFA.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. Ke 'o ALLAH 'a e
fakafeta'ia mo e
fakamalo'ia kotoa pe.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

3. Ko e MOHU KELESI mo
e MOHU MEESI.

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

4. Ko e PULE 'o e 'aho
fakamaau.

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

5. Ko KOE Tokotaha pe 'oku
mau Lotu ki AI, pea ko KOE
Tokotaha pe 'oku mau ma'u
tokoni mei AI.

إِيَّاكَ تَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

6. Tataki kimautclu 'i
he 'alunga 'o e faitotonu

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

7. 'A e 'alunga 'o e
fa'ahinga 'oku KE hooifua
ki ai, mo KE fai tapuekina,
'a e 'alunga 'o kinautolu
'oku 'ikai fakatupu houhau
ki HO finangalo, pea mo e
'alunga 'o kinautolu 'oku
'ikai Hê mei he 'AFIONA.

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦

الفاتحة: ١ - ٧

AL-FATIHAH (1:1-7)

2. Ko e naaunau kotoa 'o Hevani mo Mamani, ko e Langilangi ia 'o ALLAH, ko IA ia ko POTO mo AONIU.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٧﴾

3. 'Oku 'O'ONA 'a e PULE 'o Hevani mo e PULE 'o Mamani, 'oku NE finangalo ki he mo'ui mo e mate fakatou'osi, pea 'oku NE mafeia 'a e me'a fulipe.

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾

4. Ko IA 'a e Kamata'anga 'o e me'a kotoa pe, pea ko Ia 'a e Ngata'anga 'o e me'a kotoa pe. Pea 'oku 'osiki he 'ENE vakai 'a 'Univeesi mo tu'a 'Univeesi.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١﴾

5. Na'a NE fakatupu 'a e ngaahi langi mo Mamani 'aki ha ono'i Folofola, lolotonga 'ENE 'afio 'i HONO Taloni. 'Oku NE 'afio 'i 'a e me'a kotoa pe 'oku hu ki Mamani, mo e me'a kotoa pe 'oku 'alu mei Mamani, 'oku NE 'afio 'i 'a e me'a kotoa pe 'oku hifo mei Hevani mo e me'a kotoa pe 'oku hu ki Hevani. 'Oku NE fakafe'ao Koe 'i ho hala fuape, 'oku NE 'afio 'i ho'o to'onga kotoa pe 'i tu'a mo Loto.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٥﴾

6. Ko ALLAH IA 'a e PULE 'o Hevani, ko e PULE 'o

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

Mamani, pea 'oku hūfia 'a e me'a mo'ui kotoa pē ki a ALLAH.

وَالِلّٰهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٦﴾

7. 'Oku NE fakahoko 'a e Po'uli ki he maama, mo e maama ki he fakapo'uli, pea 'oku 'aofinima kiate IA 'a e Lilo 'o e Loto.

يُورِثُ الْيَتِيمَ فِي النَّهَارِ وَيُورِثُ النَّهَارَ فِي الْيَتِيمِ وَهُوَ عَلِيمٌ
بِنَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾

8. Ko ia Tui ki a ALLAH mo 'ENE Talafekau, pea ke fakalangilangi'i 'a 'ENE 'AFIO 'aki 'a e monu kuo NE foaki ma'a tautolu, ko kimoutolu 'e Tui pea fai pehee te mou ma'u ha Pale fisifisimu'a.

مَا يَسْتَوِي لِلّٰهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ
كَبِيرٌ ﴿٨﴾

الحديد: ٢ - ٨

AL-HADID (57:1-8)

2. Ko e teunga kotoa 'o Mamani mo Hevani ko e fakanaaunau ia 'e ALLAH, 'oku 'o ALLAH 'a e ngaahi Pule'anga, pea 'oku 'O'ONA 'a honau tapuaki'i mo honau ta'etapuaki'i, ko IA 'oku mafai ki he me'a fulipe.

يَسْبِغُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ
وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

3. Ko IA tokotaha pe na'a NE ngachi kimoutolu, 'io

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ وَاللّٰهُ

pea 'oku 'i homou
lotolotonga 'a e kau Tui
pea mo e kau ta'etui, pea
'ai ke mou 'ilo 'oku 'afio'i
'e ALLAH ho'omou mafihunga
kotoa pē.

يَمَاعْمَلُونَ بِبَصِيرَةٍ ﴿٣﴾

4. Na'a NE fakatupu 'a
e Langi mo mamani ko e
hāsino 'a e Totonu, pea
fakahooifua kimoutolu ki
ai, koe'uhi ke mou toe foki
pe kiate IA.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَهُمْ فَأَحْسَنَ
صُورَهُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. 'Oku tokaima'ananga
ki a ALLAH 'a e Hevani
ta'eha, mo e Mamani 'oku
ha, pea 'oku NE 'afio'i
'a ho'o to'onga fakapulipuli
kotoa pe, mo ho'o to'onga
ha kotoa pe. 'Io, 'oku
tokaima'ananga ki a ALLAH
'a e to'onga 'a e Sino mo
e to'onga 'a e Loto.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

التغابن: ٢ - ٥

AL-TAGHABUN (64:2-5)

96. KO e mo'oni ko ALLAH
'oku NE fakatupu 'a e ngaahi
'akau mei he fonua moomoa.
Ko IA 'oku NE 'atu mo'ui
ki he Mate, pea ko IA 'oku
NE to'o 'a e Mo'ui mei he
Mate, ko e ha leva ha toe
'uhinga malie 'a e kau
tafoki meia ALLAH?

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَى مِنَ الْمَيِّتِ
وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَى ذَلِكُمْ اللَّهُ فَالِقُ
تُوفِكُونَ ﴿٩٦﴾

97. 'Oku NE tuku māmālie mai 'a e mafoa 'a e Ata, pea ngaahi mo e po'uli ko ha maalooloo'anga 'o ha ni'ihi, pea 'oku NE 'ai 'a e La'aa mo e Mahina ke na taufetongi he tala taimi, pea ko e tuukunga IA 'o e HAU 'io 'a POTO mo AONIU.

فَالْقُرْآنِ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسِ
وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٧﴾

98. 'Oku NE ngaahi 'a e fetu'u 'o fakapotanga mo fakafo'ituitui, koe'uhi ke nau tataki kitautolu 'i he fakapo'uli 'o 'uta mo tahi. Kuo u 'osi fakamatala fakaikiiki 'a e ngaahi faka'ilonga kotoa kiate kinautolu 'oku fiema'u 'a e 'ilo.

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِنَهْتَدُوا بِهَا فِي
ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

99. Ko ALLAH tokotaha pē 'oku NE ngaahi koe, pea 'oku 'i ai 'a e 'api ko e nofo'anga ma'au. Kuo U 'osi fakamatala fakaikiiki 'a e ngaahi faka'ilonga'ni ki he fa'ahinga 'oku ma'u 'a e mahino.

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ
وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿١٩﴾

100. Ko e vai 'oku afuhi 'e he ngaahi kongā 'Ao ko 'EKU fekau atu, ke afuhi 'o 'oua na'a huhua, pea ko 'EKU tāpuaki ia ki he me'a mo'ui kotoa pe, pea ke lanumata ai 'a e Fonua, pea ke ngafuhifuhi ai 'a e ngaahi 'akau fua, 'a e

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا مَخْرُجًا مِنْهُ
حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ

ngaahi ngoue Kālepi, 'Olive mo e Pomikānite mo e fa'ahinga 'akau tatau kae fua kehekehe, vakai atu ki honau fua mo e anga 'enau momoho, 'Io pea ko e faka'ilonga ia ki he kakai 'oku Tui ki he 'OTUA MO'UI.

101. Tokanga he ko e tokolahi te nau fakatatau 'a e Laumalie fakatupu ko ia pea mo ALLAH, neongo ko ALLAH na'a NE ngaohi kinautolu, pea te nau toki 'ai hala'i kiate IA 'a e Foha mo e Fānau ta'e ha 'ilo pea ta'e ha 'apasia 'e taha, tala ke nau 'ilo ko e toputapu IA 'oku 'ikai ke uesia 'i ha Fuakava Loi.

AL-ANAM (6:96-101)

256. ALLAH ko e 'Otua 'oku Tokotaha, ko e fu'ufu'unga mo'ui, ko e Ta'engata, ko e malu'anga 'o ha'a tangata, 'oku 'ikai ke NE tule pe mohe ha momeniti, ko e kotoa 'o e Hevani 'oku 'O'ONA ia, pea ko e kotoa 'o e MaMANI 'oku 'O'ONA mo ia, pea ko Koe 'oku femo'uekina hono fakamatakovi'i 'a e Folofola 'a ALLAH. Fanongo mai; 'oku NE 'ilo homou iku'anga, ko HONO POTO 'oku ta'emakupusi,

دَانِيَةً ۖ وَجَنَّتِ مِنَ الْعَنْبِ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ
مُسْتَنْبَهَا وَعَيْرَ مُتَشَبِّهِهُ أَنْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا
أَثْمَرُوا وَيَعْبَهُ إِنَّا فِي ذَلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَفُوا لَهُ بَيْنَ
وَبَنَدَتْ يَغْيِرَ عَلَيْهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿١٠١﴾

الأنعام: ٩٦ - ١٠١

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ
وَلَا نَوْمٌ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ
ذَ الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ

tukukehe 'o ka NE ka
Finangalo. 'Oku taetaea
'e HONO POTO 'a e 'Univeesi
pea ko hono tokanga'i 'o
e 'univeesi 'oku noa pe ia
kiate IA, ALLAH ia ko e
LAHITAHA mo e AONIU.

AL-BAQARAH (2:256)

23. KO E 'OTUA ko ALLAH,
pea 'oku 'ikai hā toe 'Otua
HONO tafa'aki, 'io, ko
TOKAIMA'ANANGA ko MOHU
KELESI ko MOHU 'ALO'OFA.

24. ALLAH ko e 'OTUA
tokotaha, ko e TU'I 'o
Langi mo Mamani, ko e
TOPUTAPU ko e MELINO, ko
e MALU'ANGA ko e HAU, ko
e TAUPOTU TAHA ko e
MA'ONI'ONI ANGEFAU, 'Io ko
e Matu'aki tu'u 'ataa mei
he 'u me'a kuo nau fio mo
IA.

25. Ko ALLAH 'a e tokotaha
ko IA, ko e FAKATUPU, ko
e TUFUNGA LELEI, ko e
NIMAMEA'A, pea 'oku 'O'ONA
'a e ngaahi Huafa Hoifoifua
kotoa pe. 'Ilonga ha
'elemeniti tatau 'i Langi
mo Mamani ke nau tuku
kololia ki a FAKATUPU. 'Io
ki a POTO mo AONIU.

AL-HASHR (59:23-25)

عَلِيمَهُ الْإِبِيمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٦﴾
البقرة: ٢٥٦

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ الْغَيْبِ
وَالشَّهَادَةُ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ
الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلَّاقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٥﴾
الحشر: ٢٣ - ٢٥

KAU 'ANGELO

2. Ko e Fakafeta'ia kotoa pe 'oku 'o ALLAH ia, ko e tupu'anga 'o Langi mo Mamani 'oku NE talafekau'aki 'a e kau 'Angelo kapakau ua, tolu mo e fa, 'oku NE tanaki ki he 'ENE Fakatupu 'a e me'a kotoa pe 'oku NE finangalo ki ai, he 'oku 'o ALLAH 'a e Mafai ki he me'a fulipe.

AL-FATIR (35:2)

98. Lea, "Ko hai leva 'a e fili 'o Kepaleli? 'a Ia na'e fekau'i mai 'e ALLAH ki homou lotolotonga ke fakahoko 'a e ngaahi fuakava na'e holomu'a 'iate kimoutclu, 'Io pea ko e fu'ufu'unga maama IA ki he kakai TUI."

99. Lea, KO hai leva 'oku fakafili ki a ALLAH? mo 'ENE kau 'Angelo, 'a e Kepaleli ko e Mikaeli, 'Isileli mo hai fua, pea pehe ki he 'ENE kau Palofita? 'Oku mou mo'oni pē he ko ALLAH homou Fili he 'aho Fakamaau.

AL-BAQARAH (2:98-99)

179. He 'ikai te ke fu'u

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكِ كَرِيهُمُ
رُسُلًا أُوتِيَ أَحْسَنُ مَثْنَى وَتِلْكَ وَرُبْعٌ بَزِيدٍ فِي الْخَلْقِ
مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧﴾

فاطر: ٢

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى
قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ
وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿١١﴾

البقرة: ٩٨ - ٩٩

لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُولُوا وَجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ

ma'oni'oni 'i ho'o hanga
 ki he hahake pe ko e hihifo
 ka ko e faitotonu 'oku
 mo'oni 'a ia 'oku Tui ki
 a ALLAH mo hono 'aho fakamui
 mo e kau 'Angelo mo e Tohi
 toputapu, mo e kau Palofita,
 mo e foaki me'a'ofa ki he
 masiva, kau tukuhausia, kau
 tueenoa, kau li'ekina, pea
 mo kinautolu 'oku kole
 tokoni mo'oni, pea foaki
 'a e tau'ataina ki he Popula
 'o tatau 'i tu'a mo Loto,
 pea mo tauhi 'a e Lotu, pea
 li misinale pea tauhi 'a
 e palomesi ke mo'oni, pea
 'ofa ki he fa'ahinga 'oku
 mo'ua he mahaki fakaesino,
 mo e fa'ahinga 'oku lototo'a
 'i he taimi 'o 'EKU uki Tau,
 'io he 'oku nau mamahi'i
 'EKU mo'oni, pea ko
 kinautolu Ia 'a e 'Apsasia
 'OTUA.

AL-BAQARAH (2:178)

286. "Ko e talafekau ni
 'A'AKU, tui ki he me'a kotoa
 kuo U fakaha kiate ia pea
 mo e 'oku fai 'e he kau tui
 mo'oni; Ko e kotoa 'o
 kinautolu 'oku nau tui ki
 a ALLAH mo 'ENE kau 'angelo,
 'u tohi tapu, tohi 'a e kau
 Palofita, pea ko 'enau lea
 'eni; 'Oku 'ikai ke mau

وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْإِيمَانَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّنَ وَعَاقِبَاتِ
 الْمَالِ عَلَىٰ حِيْبِهِ ذَوَى الْقُرْبِ وَالْيَتَامَى
 وَالْمَسْكِينِ وَأَبْنِ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ وَفِي
 الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَعَاقِبَ الزَّكَاةَ
 وَالْمُؤْمِنِينَ بَعْدَهُمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّادِقِينَ
 فِي الْبُيُوتِ وَالضَّرَائِعِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ
 صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

البقرة: ١٧٨

ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ
 كُلٌّ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَنْفِرُوا

fakafaikehekehe'i 'a e kotoa 'o 'ENE kau talafekau." 'Oku mau fanongo pe pea mau tuitala pea 'oku mau fekumi ki he 'ENE meesi, 'E homau 'OTUA 'oku 'i he 'AFIONA 'a homau iku'anga."

AL-BAQARAH (2:286)

76. 'Oku finangalo 'a ALLAH ki he 'ENE kau talafekau Ke mei he Kau 'angelo pea ke mei he fa'ahinga 'o e tangata 'oku pau 'aupito pea 'ikai toe ta'epau 'a 'ENE tokaima'ananga.

AL-HAJJ (22:76)

137. 'Ei, 'akimoutolu 'a e kau tui 'Otua, mou tui ki a ALLAH mo 'ENE talafekau pea mo e Tohi toputapu ni, 'a ia kuo NE foaki ki he 'ENE talafekau, pea mo ia ne foaki kimu'a atu ai. He ko ia kotoa pe 'e 'ikai tui ki a ALLAH mo 'ENE Palofita, kau 'angelo kau talafekau pea mo e 'aho fakamui foki, pea ko kinautolu leva ia kuo nau matu'aki hē faka'aufuli.

AL-NISA (4:137)

بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِۦ وَقَالَ أَسْمِعْنَا وَأَطَعْنَا
عُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٧٦﴾

البقرة: ٢٨٦

اللَّهُ يَصْطَفِي مَنِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا وَمِن
النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾

الحج: ٧٦

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَالْكِتَابِ
الَّذِي نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ
مِن قَبْلُ وَمَن يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

النساء: ١٣٧

KOLANI TOPUTAPU

2. Alif Lam Mim.

آلِمْ

3. Ko e tohi haohaoa Eni;
'oku 'ikai ha veiveiua 'i
Ai. Ko e fononga'anga 'o
e faitotonu.

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى

البقرة: ٢ - ٣

AL-BAQARAH (2:3)

78. Pea ko ENI ia 'a e
KOLANI TOPUTAPU 'io 'a 'ENI:

إِنَّهُ لَفَرَزٌ أَنْ كَرِيمٌ

79. 'A IA 'oku 'ave
fakalelei 'i he TOHI.

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ

الواقعة: ٧٨ - ٧٩

AL-WAQI'H (56:78-79)

4. 'A IA 'oku fa'olaki
AI ha ngaahi FEKAU ta'e
'auha.

فِيهَا كِتَابٌ قِيمَةٌ

البينة: ٤

AL-BAYAINAH (98:4)

24. Kuo 'osi fekau mai
'e ALLAH ha talafekau 'a
ia 'oku ha'u 'o 'omi fekau
pea ko ia e sino'i fekau
kuo fa'olaki he 'ENE tohi,
ko hono ngaahi veesi 'oku
tu'uma'u 'ENE fale'i, poupou
mo toutou fakamanatu mai
'i he ngaahi founga kehekehe
'a IA 'oku hu atu ki he
kakano 'o kinautolu 'oku

اللَّهُ زَلَّ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَبِهًا مَّتَانِي
فِيهَا كِتَابٌ قِيمَةٌ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ

'apasia ki a ALLAH; ko honau kakano mo honau loto 'oku nau fakavaivai'i he'e nau mo'ui manatu ki a ALLAH. Ko kinautolu ia 'oku NE tataki, pea ko kinautolu ia 'oku NE hooifua ki ai. Pea ko kinautolu 'oku 'ikai tataki 'e ALLAH 'e matu'aki hē, pea 'e mole ke mama'o ke 'i ai hanau fakahinohino.

جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ
يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ وَمَن يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مَن
هَادٍ ﴿٢٤﴾

الزمر: ٢٤

AL-ZUMAR (39:24)

2. Ko AU ALLAH ko TOKAIMA'ANANGA.

حَم

3. 'I he Tohi mahino ni.

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٣٥﴾

4. Kuo U 'ai ia ko ha Kolani ma'a, pea 'i he lea faingofua foki ke mahino ngofua kiate kimoutolu.

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

5. Pea ko e mo'oni ko e hao'anga kiate kimoutolu 'a e tauhi ki he Tohi ni, he 'oku hulu atu hono kelesi 'ONA pea 'oku fonu AI 'a e fakahinohino ki he fa'ahinga poto kotoa pe.

وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلَّ حَكِيمٌ ﴿٥٥﴾

الزخرف: ٢ - ٥

AL-ZUKHRUF (43:2-5)

73. Ko e mo'oni na'a KU tuku atu ha falala ki he ngaahi langi, pea mo mamani pea mo e ngaahi mo'unga, ka na'a nau fakafisi ke fakamo'oni ki Ai, pea nau manavahe ki AI. Ka ko ha'a tangata na'e fakamo'oni ki AI, 'io ko e mo'oni 'oku malava 'a e fa'a kākā mo e ta'etokanga 'a e tangata ke tauhi ia, mo ta'e faitotonu pe kiate ia.

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٣﴾

74. Pea ko hono ola leva 'eni; 'e hanga 'e ALLAH 'o tautea'i 'a e kākā 'a tangata mo e kākā 'a fafine, lotu 'aitoli 'a tangata mo e lotu 'aitoli 'a fafine, ka 'e hanga 'e ALLAH mo e fu'ufu'unga meesi ma'ae tui 'Otua 'a tangata mo e tui 'Otua 'a fafine, pea ko Allah 'a e taupotu taha 'i he fakamolemole mo e faimanava'ofa.

لُعِذِبَ اللَّهِ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتُ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٤﴾

الأحزاب: ٧٣ - ٧٤

AL-AHZAB (33:73-74)

89. Lea, "Kapau 'e fakataha 'a ha'a tangata mo fa'ahihehe ke na fa'u ha tatau 'o e KOLANI, 'e mole ke mama'o ke na lava neongo te na fetokoni'aki."

قُلْ لَيْنِ اجْتَمَعَتِ آيَاتُ الْإِنسِ وَالْجِنَّ عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٩﴾

90. Ko e mo'oni eni, 'oku OU folofola he KOLANI ma'a ha'a tangata, 'i he ngaahi founa 'a ia ko e tatau'anga 'o ha'a tangata. Ka ko e tokolahi te nau situ'a ki AI, 'o 'ikai 'i ha toe 'uhinga ka ko e ta'etui pe.

BANI-ISRAIL (17:89-90)

22. Kapau na'a KU 'ohifo 'a e KOLANI toputapu ni 'i ha Mo'unga pe ko ha tele'a, ko e me'a tatau aipe te ke 'ilo AI, 'Ko e Tukulolo 'oku kakato" pea ko HONO ngaahi kongokonga 'oku ha AI 'a e 'apasia ki a ALLAH. Pea ko e ngaahi 'u me'a ni kuo U foaki atu ki ha'a tangata ke hoko ko honau fa'ifa'i taki'anga.

AL-HAZAR (59:22)

18. Te nau lava nai? Pea ha leva, ko hai 'oku ne ma'u ha fakamo'oni ma'a mei ho no 'Eiki, pea ke fakamo'oni ki he mo'oni 'a hai, ko e kau fakamo'oni 'a e 'OTUA 'e muimui kiate ia? Pea ko hai na'e hoko he TOHI 'a Mosese, 'a e fakahinohino

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى

أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٠﴾

بنی اسرائیل: ۸۹ - ۹۰

لَوْ أَنزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا
مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ

نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

الحشر: ۲۲

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِنْهُ
وَمِنْ قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ

ko IA mo e meesi, hoko ā
 ko ha fakamo'oni loi, pe
 ko ha koto fakahē kakai?
 Ko kinautolu 'e tokanga ki
 he ngaahi 'u me'a ni, te
 nau tui ki AI, ka ko e kau
 fakafepaki te nau ta'etui
 ki AI. 'Io pea ko e afi kuo
 kopano ma'a honau nofo'anga.
 Ko ia ai 'oua na'a mou
 ta'etui he ko e mo'oni ia
 mei homou 'OTUA. 'Io pea
 ko e tokolahi taha 'e
 ta'etui.

HUD (11:18)

93. 'Io pea ko e tohi ENI
 'a ia 'oku OU toe fakaha
 atu 'a 'ENE fonu he tapuaki,
 pea ke fakakakato 'a IA na'e
 'i mu'a atu AI, pea keke
 lava AI foki 'o ikuna'i 'aki
 'a e fa'ee'i fonua, pea mo
 ia kotoa 'oku tu'u takai
 ki ai, pea ke lotu ai foki
 mo e fa'ahinga 'oku tui ki
 he mo'ui ta'engata, pea mo
 'ilo AI foki 'a e founga
 Lotu totonu.

AL-ANAM (6:93)

4.Ko e 'aho eni kuc
 U fakakakato ai ho'o Lotu,
 pea 'oku OU hooifua kakato
 ki a Koe, pea 'oku OU filii

يَوْمُنَّ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ
 مَوْعِدُهُ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
 وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ

هود: ١٨

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُوكٌ مُصَدِّقٌ لِّدِي بَيْنَ
 يَدَيْهِ وَلِيُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا

الأنعام: ٩٣

الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي

ma'au 'a e ISLAM ko e LOTU.

وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا

المائدة: ٤

AL-MAIDAH (5:4)

156. Pea ko 'ENI 'a e Tohi toputapu 'oku mei 'olunga; 'oku NE fonu he tapuaki ko ia muimui AI ka NE fakahaofi koe mei he angahala, 'io ko e Ka'ate 'oku malohi 'ia angahala.

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مَبْرُوكًا فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

الأنعام: ١٥٦

AL-AN'AM (6:156)

83. Pea 'oku OU toutou fakaha atu foki 'a e KOLANI TOPUTAPU ni, he ko IA 'a e taha'i fakanonga, fakamo'ui, mo e meesi ma'ae fa'ahinga tui 'OTUA, ka ko e toki ki'i tānaki atu pe e ia, kau ki he mo e 'a e fa'ahinga faiangahala.

وَنَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا

BANI-ISRAIL (17:83)

KAU PALOFITA

76. 'Oku fili 'e ALLAH 'ENE kau talafekau, 'a ia 'oku fefiohi ai 'a ha'a taka Langi mo ha'a tangata, 'io ko ALLAH 'oku AONIU pea FAKALEVELEVA.

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٦﴾
الحج: ٧٦

AL-HAJJ (22;76)

37. Pea 'i he fa'ahinga kotoa 'oku fotu ma'u aipe ha Palofita ke fai honau fakahinohino; mou lotu ki a ALLAH pea faka'ehi'ehi mei he tevolo. Pea 'i honau lotolotonga 'e 'i ai ma'u aipe ha fa'ahinga 'e takiekina 'e ALLAH, pea 'e 'i ai ma'u aipe ha fa'ahinga 'e takiekina 'e setane, ko ia ke mou 'a'eva he funga 'o e fonua mo fakatokanga'i 'a e iku'anga 'o kinautolu 'oku nau lau ko e koto loi 'a e kau Palofita.

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاحْتَبُوا الطَّغُوتَ فَمِنْهُمْ مَن هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَن حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٣٧﴾
النحل: ٣٧

AL-NAHL (16:37)

31. Lea, "Pea 'i he folofola 'a e 'OTUA ki he kau 'Angelo; te U tukuhiho ha Palofita ki maama, pea nau ofongaki fehu'i, 'e HO'O 'Afio te KE tukuatu koaa ia ke fakamoveuveu mo

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ

lingitoto?" 'Oku mau fakalangilangi'i HO'O 'Afio 'aki homau loto kotoa, pea ko e kololia ke 'A'AU pe ia." Pea NE folofola, 'oku OU 'afio'i 'a e me'a 'oku te'eki ai ke mou lika ki ai."

AL-BAQARAH (2:31)

164. Ko e mo'oni ENI; ne U 'osi 'oatu ha fakaha kiate kimcutolu, hange ko IA na'a KU fakaha ki a Noa, mo e kau Palofita hoko atu ai, pea na'a KU 'oatu mo e fakaha ki a 'Epalahame, mo 'Isime'eli, pehee ki a 'Aisake mo Sekope mo hono hako, pehe ki a Sisu, Siona, 'Elone, Siope, Solomone pea hange ko e tohi na'a KU 'oange ki a Tevita.

165. Ne U 'oatu 'EKU kau Palofita tokolahi 'aupito, hange ko ia kuo U 'osi lave ki ai, pea mo e tokolahi kehe, pea hange ko 'EKU folofola tonu na'e fai ki a MOSESE.

AL-NISA (4:164-165)

الذِّمَّةَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ
إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾
البقرة: ٣١

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّنَ مِنْ
بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ
يُوسُفَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ
زُبُورًا ﴿١٦٤﴾

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى
تَكْلِيمًا ﴿١٦٥﴾
النساء: ١٦٤ - ١٦٥

125. Pea ke mou mo'ui manatu, 'i he taimi na'e ikuna'i ai 'e 'Epalahame hono ngaahi 'ahi'ahi'i 'e ALLAH, na'a NE folofola ai 'o pehe te U ngaohi koe ke ke hoko ko e taki 'o ha'a tangata. Pea fehu'i 'e 'Epalahame, "Pea ki hoku hako? "Pea NE folofola 'o pehe; 'I he 'EKU kovinanite 'oku 'ikai tali AI 'a e malualoi mo e maumaulao."

وَإِذْ ابْتَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٥﴾
 البقرة: ١٢٥

AL-BAQARAH (2:125)

88. Pea ko 'ENI 'a e sino'i mo'oni pau; "Na'a KU 'oatu 'a e tohi ki a Mosese pea na'aku 'ai 'a e kau Palofita hoko atu 'ia Mosese ke nau muimui he tohi ko IA pea ke molomolomui'i va'e foki, pea ko Sisu foha 'o Mele na'a KU ngaohi Ia ko ha sino'i faka'ilonga, pea na'a KU fakaivia IA 'aki 'a e laumalie tatau, 'a ia ko ma'u'anga ivi, ko ma'oni'oni, ko toputapu. Ko e ha leva ange ha'amou lau? me'ani 'oku 'alu atu ma'u aipe 'EKU kau Palofita 'AKU mo ha me'a 'oku 'ikai fe'unga mo ho'omou fiema'u ne mou fu'u pehee fau ai? tala 'oku loi e fa'ahinga,

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْهُ
 بَعْدَهُ بِالرُّسُلِ ۗ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
 الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ
 رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ

tolomaka'i e fa'ahinga,
 kapusi e fa'ahinga pea
 uipi e fa'ahinga pea
 tamate'i e fa'ahinga?

﴿٨٨﴾ فَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْنَلُونَ
 البقرة: ٨٨

AL-BAQARAH (2:88)

91. Pea ko AU ALLAH na'a
 KU haofaki 'a ha'a 'Isileli
 mei he loto tahi ka ko Felo
 mo 'Ene kongakau ne nau ma'u
 hala, pea sio ki ha'a
 'Isileli he 'uhinga fu'u
 mama'o, mo e loto fakapo'uli
 mo fakakaukau taamate, 'Io,
 kae'oua kuo nau ngoto hifo
 he peau 'o 'EKU 'ofa ki he
 faitotonu. Pea lea tuku 'a
 Felo 'i tahi 'o pehee,
 "'Oku ou tui 'oku 'ikai ha
 toe 'Otua ka ko e pe 'oku
 lotu ki AI 'a ha'a 'Isileli,
 kou kau mo au he tukulolo
 ki AI."

وَجَوْرًا بِنَابِيِّ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ
 وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْعَرْقُ قَالَ
 ءَأَمَنْتُمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي ءَأَمَنْتُمْ بِهِ بِمَوَاسِرَءِ يَلِ وَأَنَا
 مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٨٨﴾

92. Ko e ha? He taimi ni.
 He 'oku mou lolotonga
 talangata'a kiate AU, pea
 'oku mou kau he kau
 fakamoveuveu.

ءَأَمَنْتُمْ وَقَدْ عَصَيْتُمْ قَبْلُ وَكُنْتُمْ مِنَ
 الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٩﴾

93. Pea 'i he 'aho ni pe
 teu fakahaofi leva koe, ho
 sinc pe tokotaha hei'ilo
 na'a ke hoko ai ko ha
 fa'ifa'itaki'anga ki he
 fa'ahinga 'e mui atu 'iate

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِدَنِّكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَقَ ءَأَيَّةً

koe, pea ko e mo'oni foki
'ENI 'e taha: Ko e tokolahi
he fa'ahinga 'o e tangata
'oku 'ikai hu HA'AKU
faka'ilonga 'e taha ki honau
loto.

وَأِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَافِلُونَ ﴿٩٣﴾
يونس: ٩١ - ٩٣

YUNUS (10:91-93)

17. Pea fakahoa 'a e
talanoa 'o Mele, hange ko
ia 'i he TOHI. Na'e hoko
eni he taimi na'e hiki ai
mei hono kakai ki he feitu'u
'i he habake.

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا
مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿٩٧﴾

18. Pea na'e puli ia
meiate kinautolu, pea
NA'AKU tukuatu kiate ia
ha 'Angelo, 'a ia na'e ha
kiate ia 'i ha fotunga 'o
ha tangata haohaoa.

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا
فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿٩٨﴾

19. Pea ne ofongaki mo
pehee, "'Oku ou ui tokoni
ki he 'OTUA mohu kelesi,
meiate koe, 'o kapau 'oku
ke manavahe kiate IA.

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿٩٩﴾

20. Pea ne tali 'o pehee:
"'Oua te ke manavahe, he
ko e talafekau pe au ia 'a
ho 'Otua, 'oku ou ha'u ke
fakahoko atu te ke alo'i
ha tama mei ho manava, ko
ha tamasi'i 'e 'ikai 'ilo

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا

ha lea loi 'iate Ia.

زَكِيًّا ﴿٢٦﴾

21. Pea ne pehee: "'E anga fefe ha'ane hoko mai kiate au lolotonga 'oku te'eki keu nofo mo ha tangata?

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٦﴾

22. Pea tali 'e he 'Angelo 'o pehee, "'Oku pehee, "ka ko e folofola ENI mei ho 'OTUA." 'Oku noa pe ia kiate AU, 'a AU 'oku CU folofola pe pehee pea pehee. Pea te U ngaohi IA ke mohu faka'ilonga ki ha'a tangata pea ko e taha pe foki Ia 'o 'EKU meesi, pea ko e tohi Lao pe foki IA."

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَٰئِنَ وَلِنَجْعَلَ لَكُم آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢٧﴾

23. Ko ia ai ne Tui leva 'a Mele kuo ne tu'itu'ia ha tama, pea ne si'i hoko atu leva he fononga ki he feitu'u ma'oma'onganoa.

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَّتْ بِهِ ۖ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٣﴾

24. Pea na'e hoko kiate ia 'a e mamahi 'o e 'alo'i 'i he lolo paame, pea ne pehe loto pe." 'oiaue, me'a ni te u mate tokotaha he feitu'u ni, pea 'ikai toe 'ilo au 'e taha? kau hoko aipe au ko ha me'a kuo matu'aki ngalo mo puli ai leva?

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّنْسِيًّا ﴿٢٤﴾

25 Pea toe ha 'a e 'angelo 'o pehe kiate ia, "To'o e tala'a mo e manavahe meiate koe, he kuo tokonaki pe 'e he 'OTUA ha fakanonga ma'au 'i heni."

فَنَادَ بِهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْنَكِ
سَرِيًّا ٢٥

26. Pea ke lulu'i pe 'a e ki'i fu'u paame, pea 'e ngangana ha ngaahi fua momoho mo polo'uto kiate koe.

وَهَزَى إِلَيْكَ بِجَنَاحِ النَّخْلَةِ سُقُوطَ عَلَيْكَ رُطْبًا
جَنِيًّا ٢٦

27. "Pea ke kai mo inu pea ke fakamokomoko ho fofonga. Pea kapau te ke sio ki ha tangata, pea ke pehe; "'Oku ou tauhi ha 'aukai ki he 'Otua mohu kelesi, pea he 'ikai ke u toe fie lea ki ha taha he 'aho ni."

فَكُلِّي وَأَشْرِبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَأِمَّا تَرِينَ مِنْ الْبَشَرِ أَحَدًا
فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ
إِنْسِيًّا ٢٧

28. Pea na'a ne fua mai 'a e ki'i tamasi'i ki hono kakai 'oku ne tangi; Pea nau ofongaki mo pehee, "'Oiaue Mele kuo ke 'omi ha me'a faikehe kiate kimautolu!

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ فَأَلْوَا يَمْرُومًا لَقَدْ جِئْتِ
شَيْئًا فَرِيًّا ٢٨

29. "'Oiaue 'a e tuofefine 'o 'Elone! ko ho'o tamai na'e 'ikai ko ha tangata faikovi, pea pehe pe foki ki ho'o fa'ee!

بِتَأْخُتٍ هَدْرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوَاءً وَمَا كَانَتْ
أُمُّكَ بَغِيًّا ٢٩

30. Pea na'a ne tuhu pe ki he ki'i tamasi'i, pea nau pehee: "Te mau lava fefe 'o

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ

talanoa ki ha valevale 'oku
kei 'i hono mohenga pepee?

صَبِيًّا ٣٥

31. Pea ne lea hake leva:
"Ko e sevaniti au 'a ALLAH,
na'a NE foaki mai kiate au
'a e tohi, pea na'a NE
fakatapui au keu hoko ko 'ENE
Palofita.

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَأَتَنِي الْكُتُبَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ٣٦

32. Na'a NE ngaohi au mo
tapuekina, pea 'E 'i he
faitu'u kotoa pe te u 'i ai.
Pea na'a NE toe tanaki kiate
au mo e ua'i fatongia kehe,
'a ia ko e Lotu mo e Li
me'a'ofa ma'ae masiva.

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ٣٧

33. Kuo NE ngaohi au keu
talangofua ki he'eku Fa'ee,
pea 'oku NE tuku au ke u
fusimo'omo pe mo ma'u tapuaki

وَبَرًّا بِوَالِدِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ٣٨

34. Pea ko e melino na'e
'iate au 'i he 'aho Hoku
fanau'i, ko e melino ko IA
'e 'iate au 'i he 'aho teu
mate ai, pea mo e 'aho teu
toetu'u ai mei he pekia.

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ
حَيًّا ٣٩

35. Pea hange ko Sisu foha
'o Mele, ko e fo'i FOLOFOLA
'ENI 'o e Totonu kau ki he
me'a 'oku Nau veiveiua ki
ai.

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ۗ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ
يَمْتَرُونَ ٤٠

مریم: ۱۷ - ۳۵

82. Pea manatu ki he taimi na'e to'o ai 'e ALLAH 'a e kovinanite mei he kakai, fou he kau Palofita na'e folofola AI 'o pehee; Ko e ha pe me'a kuo U 'oatu ma'a moutolu, 'oku 'o e TOHI mo e POTO, 'io pea 'i AI 'oku ha'u kiate kimoutolu ha talafekau, ke fakakakato 'a e fuakava 'oku kau totonu kiate kimoutolu, pea ke ke tui kiate ia, pea ke tokoni'i ia, pea te ne lea atu 'o pehe; 'Oku ke loto ki ai, pe 'oku ke tali nai 'a e fatongia kuo u talaatu kau ki he me'a ko 'eni? 'Io 'oku mau loto ki ai, pea ne pehe pe'i tu'u a 'o fakamo'oni. Pea te U 'iate kimoutolu 'a e kau fakamo'oni

AL-IMRAN (3: 83)

8. Pea ke mou manatu ki he taimi na'a KU fai kovinanite ai mo e kau Palofita, pea mo kimoutolu, hange ko e kovinanite na'a KU fai mo NOA, mo E na'a KU fai mo 'EPALAHAME ko MOSESE mo SISU foha 'o Mele, 'Io pea na'a KU matu'aki tuku 'iate kimoutolu ha fuakava 'oku fu'u TOPUTAPU.

AL-AHZAB (33:8)

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ
مِّنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ
مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِءَ وَلَتَنْصُرُنَّهُ قَالَ
أَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا
أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ
الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾

آل عمران: ٨٢

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِنْ نُوحٍ
وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا
عَلِيمًا ﴿٨٤﴾

الأحزاب: ٨

TAHA'I PALOFITA 'O E ISLAM

46. 'Oiaue 'EKU Palofita TOPUTAPU; 'oku matu'aki totonu 'EKU fili Koe, pea te U 'oatu koe ko ha fakamo'oni ki he ta'etui, pea ko ha koto ongoongo fakafiefia ki he kakai tui pea ke ke hoko foki ko ha tokotaha fakatokanga.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِدًا وَمُبَشِّرًا
وَنَذِيرًا ﴿٤٦﴾

47. Pea ke ke hoko ko 'EKU tangata malanga, pea ke ke malanga foki he kotoa 'o 'EKU folofola, pea ke ke hoko foki ko e lami 'oku 'ave maama ulo ma'a.

﴿٤٧﴾ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا

48. Pea talaki foki mo fanongonongo ki he kakai Tui 'a e ongoongo fakafiefia NI, pea te nau toki ma'u ai 'a e 'ilo 'o lahi meiate AU ALLAH.

﴿٤٨﴾ وَيَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا
الأحزاب: ٤٦ - ٤٨

AL-AHZAB (33:46-49)

159. LEA, "'E ha'a tangata ko au 'a e Palofita kiate kimoutolu katoa, pea 'oku ou mea ALLAH, 'a IA 'oku 'O'ONA 'a e pule'anga 'o Hevani mo e pule'anga 'o mamani, 'oku 'ikai ha toe 'otua kehe ka ko IA tokotaha pe, pea ko 'eta mo'ui mo 'eta mate 'oku 'i ho'o NA ia MAFIMAFI, "A IA 'oku NE foaki

قُلْ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

mo'ui pea NE toe to'o. Ko ia 'e lelei ho'o mou tui ki a ALLAH mo 'ENE talafekau he ko e Palofita 'a ALLAH 'oku ma'olunga taha 'e ne angama'a 'i he kotoa 'o 'ENE kau Palofita, 'a ia 'oku ne tui ki a ALLAH mo fai HONO finangalo; Ko ia mou muimui he'ene akonaki koe'uhi ke 'oua na'a mou he.

النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَكَلِمَاتِهِ وَأَتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ
تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

الأعراف: ١٥٩

AL-ARAF (7:159)

29. Kuo U fekau atu koe 'o 'ikai ha toe 'uhinga ka ko e fakahoko'anga 'o e ngaahi ongoongo fakafiefia, pea mo e fakatokanga ki ha'a tangata, ka ko e tokolahi he 'ikai te nau 'ilo'i koe.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

سبا: ٢١

AL-SABA (34:29)

4. Pea kiate koe, kuo U palomesi ma'au ha pale fisifisimu'a mo ta'e'auha.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٤﴾

5. Pea kuo U 'ai ke fa'ofale 'iate koe 'a e ngaahi 'ulungaanga faka'itaniti leleitaha.

وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾
القلم: ٤ - ٥

AL-QALAM (64:4-5)

41. Ko Muhammad 'oku 'ikai ko ha tamai ia 'a ha taha 'i ho'omou kau tangata, ka ko e talafekau ia 'a ALLAH, pea ko e sila 'o e kau palofita; pea 'oku 'afio'i 'e ALLAH 'a e me'a kotoa pe.

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَكِن رَّسُولَ اللَّهِ
وَحَاطَمَةَ النَّيْتِ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤١﴾

الأحزاب: ٤١

AL-AHZAB (33:41)

57. 'Oku foaki 'e ALLAH mo 'ENE kau 'Angelo ha tapuaki ki he Palofita TOPUTAPU. 'Oiaue 'a kimoutolu 'oku tui, mou kole tapuaki foki mo moutolu ma'ana 'i ho'omou lotu, pea fakalea foki kiate ia 'i he fakafe'iloaki 'o e melino.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٧﴾

الأحزاب: ٥٧

AL-AHZAB (33:57)

29. Ko IA ia na'a NE tukumai 'ENE talafekau, ke ha'u mo e sino'i fakahinohino pea ha'u mo e sino 'o e Lotu mo'oni, pea NE ngaohi ia ke ope atu 'i he Lotu kotoa pe. Pea ko ALLAH 'oku fakamo'oni ki ai.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ
لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٩﴾

30. Ko Muhammad ko e talafekau 'a ALLAH. Pea ko kinautolu 'e kau mo Mahometi

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ

'e launoa kiate kinautolu 'a e fakaanga manuki munoa 'a e ta'etui, ka ko e fa'ahinga 'oku kau mo ia, te mou 'ilo kinautolu 'oku nau punou he Lotu, ko e faka'ilonga ia 'o e loto kuo fakavaivai'i, ko kinautolu ia 'a e fa'ahinga 'oku hoholi ki he nonga mo e kelesi 'a ALLAH. 'E 'ilonga ha maaka 'i honau fofonga, ko e me'a he mo'oni 'o 'enau fakatomala ko e anga eni honau fakamatala'i 'e he TORA pea ko e anga eni honau fakamatala'i 'e he KOSIPELI, 'Io pea te nau hange ha tenga'i'akau kuo fisiki mai hono ngaahi lau, pea tupu 'o malohi, pea matu'aki tu'u pe 'i hono sino, pea hakailangitau ai 'a e kau tutu'i, pea ko 'enau ngaahi 'ai, 'e vela mo'ui aipe 'a e kau ta'etui. Ko ia ko e Tui, mo e Ngaue lelei kotoa pe, kuo palomesi 'e ALLAH ma'a nautolu 'a e fakamolemole mo e pale fisifisimu'a.

AL-FATH (48:29-30)

32. Lea, "Kapau 'oku mou 'ofa 'ia ALLAH, pea mou muimui 'iate au; pea 'e

يُنهِمُ تَرْتَهُمْ رُكْعًا سَجْدًا يَتَّخُونَ فَضْلًا مِنْ اللَّهِ
وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ
ذَلِكَ مِثْلَهُمْ فِي التَّورَةِ وَمِثْلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرَّرَ
أَخْرَجَ شَطْرَهُمْ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى
سُقُوطِهِمْ يُعْجِبُ الزَّرْعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ اللَّهُ
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً
مَرَّاجِرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

الفتح : ٢٩ - ٣٠

فَلْإِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ

'ofa'i kimoutolu 'e ALLAH,
pea te NE fakamolemole'i ai
ho'omou ngaahi angahala,
ALLAH KO E TAUPOTU TAHA "I
he fakamolemole mo e meesi."

وَيُغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

33. Lea, 'Talangofua ki
a ALLAH mo 'ENE talafekau:"
pea kapau tenau situ'a pea
manatu'i 'oku 'ikai tautea
he'e ta'etui 'a ALLAH, 'Io
pea 'oku 'ikai 'ofa 'a ALLAH
ki he ta'etui.

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا

يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

آل عمران: ٣٢ - ٣٣

AL-IMRAN (3:32-33)

68. 'Oiaue 'EKU talafekau
'ofeina, fakama'ala'ala ki
he kakai 'a ia kotoa pe kuo
fakaha kiate koe mei ho 'EIKI
he ka 'ikai te ke fai pehe,
ta 'oku 'ikai ke ke tala 'e
koe ha fekau 'e taha. 'E
malu'i koe 'e ALLAH mei
he kakai kotoa pe, pea 'e
'ikai ha momo'i fakahinohino
'e taha 'a ALLAH ma'ae kau
ta'etui.

يَأْتِيهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِن لَّمَّ

تَفَعَّلَ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ

النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

المائدة: ٦٨

AL-MAIDAH (5:68)

LOTU

6. Pea na'e 'ikai fekau'i atu kinautolu 'i ha toe 'uhinga ka ke fanongonongo pe 'a ALLAH, 'i he matu'aki talangofua kiate IA, pea tu'u hangatonu, pea tauhi e Lotu, pea totongi 'a e Zakat, 'io pea ko e Lotu ia 'a e fa'ahinga 'oku nau 'i he hala totonu.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ

النِّبْيَةِ : ٦

الْقِيَمَةِ ٦

AL-BAYYAINAH (98:6)

57. Pea na'e 'ikai ke u fakatupu 'a e faha'i kehe mo e fa'ahinga 'o e tangata ka ke na lotu mai pe kiate AU.

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ٥٧

الذاريات : ٥٧

AL-DAHAREAT (51:57)

79. Fai ho'omou Lotu ke kamata hifo 'a e la'aa, pea lotu 'oka taaito 'a e la'aa, lotu 'i he hili e tō 'a e la'a, toe lotu 'o ka fakapo'uli kotoa 'a e funga 'o e fonua, pea toe lotu foki 'i he konga matolu taha 'o e fakapo'uli. Pea lau mei loto 'a e KOLANI hili e lotu hengihengi. Pea ko e mo'oni 'oku finangalo mo hoifua 'a ho 'OTUA ki hono lauma'uloto "ENE Kolani. 'Io pea 'oku 'i ai 'a e hoifua makehe 'a e 'OTUA ki he fa'ahinga pehē.

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِكَ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ

الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ٧١

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ - نَافِلَةٌ لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ

80. Pea 'a ki AI (Kolani)
 'i he maa'uloloa 'a e po'uli
 'o lau koho faingamalie
 makehe kiate IA. Na'a
 'iloange pe kuo hanga 'e he
 'EIKI 'o fokotu'u koe ki ha
 tu'unga ma'olunga mo
 langilangi'ia fakalaumalie.

رَبِّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٨٠﴾

بنی اسرائیل: ۷۹ - ۸۰

BANI-ISRAIL (17:79-80)

239. Tokanga ki he ngaahi
 houa lotu, hange ko e houa
 lotu he vaeua'angamalie,
 pea tu'u ke ngali ko e tu'u
 ki a ALLAH pea mo e loto 'oku
 mo'oni ai 'a fakatomala.

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى
 وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٩﴾

البقرة: ۲۳۹

AL-BAQARAH (2:239)

'AUKAI

184. 'Ei, 'a kimoutolu 'oku tui 'OTUA, ko e 'aukai 'oku tu'utu'uni kiate kimoutolu, na'e pehe ki he kakai Tui na'e mu'a 'iate kimoutolu, ko e 'uhinga ke mou hoko ai 'o mo'ui faitotonu.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُنِبَ عَلَيْكُمْ الصِّيَامُ
كَمَا كُنِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

185. Kuo 'osi tu'utu'uni kiate kimoutolu ke fai 'a e 'aukai 'i ha ngaahi 'aho pau, ka ko kimoutolu 'oku puke pe fai fononga ki ha feitu'u mama'o, toloi ho'omou 'aukai ki ha taimi kehe, kae fuoloa tatau pe mo e ngaahi 'aho kuo 'osi tu'utu'uni, pea ko kinautolu 'oku fai pe 'a e 'aukai mo e matu'aki faingata'a'ia, ko e tokotaha maumaulao ia - ko ha fafanga 'o ha tangata masiva. Ka ko kinautolu 'oku fai fie fai 'a e 'aukai mo e loto tonunga mo matu'aki talangofua, pea ko e 'aonga ia 'a e 'aukai ki a kinautolu. Pea ko e 'aukai 'e 'aonga kiate kimoutolu 'o kapau 'oku mou 'ilo ki ai.

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ
وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ
مَسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ وَأَن
تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

البقرة: ١٨٤ - ١٨٥

AL-BAQARAH (2:184-185)

'ALUNGA 'OKU MEI A ALLAH

44. Pea fai e Lotu, pea totongi e Zakat, pea punou ki lalo mo kinautolu 'oku punou.

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٤﴾

البقرة: ٤٤

AL-BAQARAH (2:44)

39. Pea 'oange ki si'i tangata failelei 'a 'ene me'a, pehe foki ki si'i kau vaivai, pea ki si'a fononga mama'o, 'Io pea ko e fu'ufu'unga lelei ia ki he fa'ahinga 'oku fekumi ki he hoifua'anga 'o ALLAH, pea te nau tu'umalie ai he ma'ukoloa fakalangi.

فَأْتِ ذَاتِ الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

الروم: ٣٩

AL-RAM (30:39)

20. Pea 'i he 'enau koloa 'oku 'i ai 'a e 'inasi ai 'o e fa'ahinga 'oku nau kole tokoni, pea mo e 'inasi foki 'o si'i fa'ahinga 'oku 'ikai si'i lava 'o kole ko e me'a he'enau fu'u masiva.

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٠﴾

الذاريات: ٢٠

AL-DAHARIYAT (51:20)

25. Pea mo kinautolu 'oku 'i ai ha totonu 'ilo'i he'enau koloa.

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٥﴾

26. Kiate ia 'oku kole
tokoni pea mo ia 'oku 'ikai.

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُورِ ﴿٢٦﴾

المارج: ٢٥ - ٢٦

AL-MAARIJ (70:25-26)

255, 'E, 'a kimoutolu 'oku
tui, ngaue 'aonga'aki pea
'ai mo ki'i vahe atu 'EKU
ngaahi me'a'ofa 'oku OU foaki
atu ma'au ki mu'a pea hoko
mai ho 'aho; 'a è he 'ikai
toe fai ai ha fakatau mai,
pe ha fakatau atu, pea 'ikai
ha toe fai kaume'a, 'ikai
ha toe lotu, 'ikai ha toe
fakatomala, 'Io pea ko e
fa'ahinga ta'etui, ko honau
fo'ui pe 'a 'enau taki hala'i
kinautolu.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِن قَبْلِ
أَن يَأْتِي يَوْمَ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفِيعَةٌ
وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٥﴾

البقرة: ٢٥٥

AL-BAQARAH (2:255)

262. Ko e faitatau eni 'o
e fa'ahinga 'oku foaki atu
'enau koloa 'i he finangalo
'o ALLAH; 'oku hange nai ko
ha ki'i fo'i tenga'i koane
'oku ne tupu hake pea ne laku
mai ha fo'i fua 'e fitu, pea
'i he fo'i fua takitaha 'oku
laungeau 'a e tenga'i koane
'e ma'u mei ai, pea 'oku 'o
ALLAH 'a hono toe liunga atu
mo ha ngaahi tapuaki kehe,
he ko e fa'ahinga pehee 'oku

مَثَلِ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ

hoifua ki ai 'a ALLAH ko e
'Eiki 'o e 'OFA tu'unga'a,
pea ta'emahakulea.

AL-BAQARAH (2:262)

266. Pea ko e fa'ahinga
'oku nau fakamoleki 'enau
pa'anga koe'uhi ko e
finangalo 'o ALLAH, pea kei
ma'u 'a e malohi 'i honau
laumalie, 'oku nau hange ko
ha ngoue 'i ha konga kelekele
mo'ui pea tahakehake lelei,
'a ia ka to hifo ki ai ha
'uha lahi 'e lakufua mai 'o
liunga ua, 'Io pea kapau he
'ikai ke tō ha 'uha ki ai
'e fakangafuhi he'e la'a,
he 'oku toka 'afio'i pe 'e
ALLAH 'enau me'a 'oku fai.

AL-BAQARAH (2:266)

275. Pea ko kinautolu 'oku
foaki honau kotoa, 'o tatau
he 'aho mo e po'uli. Pea ka
nau ka foaki 'e fai he
finangalo 'o ALLAH, 'o tatau
he lilo mo e 'asi. Te nau
ma'u 'enau totongi mei honau
'OTUA, 'Io, pea ko e
fa'ahinga ko ia te nau ha'u
kiate AU ta'e ha manavahe
pea ta'e ha mamahi.

AL-BAQARAH (2:275)

سُنْبُلَةٌ مِّائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ يَضْعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٦﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةٍ بَرْتَوْءٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَتَأْتَتْ أَكْطَافَهَا
ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلَّ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٦﴾

البقرة: ٢٦٦

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٥﴾

البقرة: ٢٧٥

39. Fanongo mai ko kimoutolu 'a e kakai kuo fili ke foua 'a e 'alunga 'oku meia ALLAH, 'oku 'i ai 'a e kau fakamu'omu'a nima 'iate kimoutolu, pea ko e fa'ahinga pehe, 'oku 'ikai ko 'enau toe fai pehe ki ha me'a ka ko e fakamu'omu'anima pe ma'a honau laumalie. He 'oku 'osi kakato pe 'a ALLAH ia, mo mahutafea 'iate IA pe. Ka koe'uhi ko ho'o ngaahi fiema'u, pea kapau te ke situ'a aipe koe ia, te NE 'omi 'e IA ia ha taha kehe meiate koe, pea na'a 'ikai te nau hange kinautolu Ia ko koe!

هَٰذَا نَتْمَهْتَوْلَاۗءَ تَدْعُوۡنَ اِنۡنٰفِقُوۡا فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ
فَمِنْكُمْ مَّنۡ يَّبۡخُلُ وَمِنْ يَّبۡخُلُ فَاِنۡمَا يَّبۡخُلُ
عَنۡ نَّفْسِهٖ ۗ وَاللّٰهُ الْعَنِۡۙ وَاَنْتُمۡ الْفُقَرَاءُ ۗ وَاِنۡ
تَوَلَّوۡا يَسْتَبۡدِلۡ قَوْمًا غَيْرِكُمْ ۙ لَّۤمَّا لَآ يَكُوۡنُوۡا
اَمْثَلِكُمْ ﴿٣٩﴾

محمد: ٣٩

MUHAMMAD (47:39)

KO E FONONGA PILIKIMI (HAJJ) MO E (KAABA)
 KO E 'ULUAKI FALE LOTU KI A ALLAH

26. Pea hange ko e e fa'ahinga 'oku ta'etui, pea afe'i 'a e kakai mei he finangalo 'o ALLAH, pea tapui 'a e Mosiki toputapu, 'a ē 'oku OU faka'ata 'o tatau ki he kotoa 'o e fa'ahinga 'o e tangata, 'o tatau ki he kau folau mei mama'o, pe ko ha kau fononga mei toafa. Ka ko e fa'ahinga 'oku kumi ki he faikovi, pea feinga ke hema'i 'a e mo'oni, te U 'ai ke nau 'ahi'ahi'i 'a e tautea 'oku matu'aki fakamamahi.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
 وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
 الْعَرَكَفِ فِيهِ وَالْبَاءِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحُكَّادِ
 يُظَلَمِ نَذْفَهُ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ ٦٦

27. Pea manatu ki he taimi na'a KU 'oange ai ki a 'Epalahame 'a e tu'u'anga 'o e Fale 'o pehe: "'Oua 'e toe tanaki mai ha me'a ke ua 'aki AU tatau 'i Langi mo mamani, pea tauhi hoku fale ke ma'a ki he fa'ahinga 'e tali tu'utu'uni, mo e fa'ahinga 'e tu'u mo punou pea mo tuku honau fofonga ki he kelekele, he fai 'apasia 'enau Lotu."

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا
 تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهَّرَ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ
 وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ٦٧

28. Pea talaki 'a e fononga Pilikimi ki ha'a tangata. 'Io pea te nau ha'u lalo kiate koe, pea ni'ihi 'e ha'u kameli 'o a'u ki he fa'ahinga 'e omi mei he mama'o taha meiate koe.

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى
 كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ٧٨

29. Pea te nau fakamo'oni 'a e ngaahi lelei kuo nau ma'u, pea te nau talanoa'i 'a e HUAFA 'o ALLAH 'i he ngaahi 'aho tu'utu'uni. Kuo 'osi tokonaki 'e ALLAH 'a e fa'ahinga kalasi 'o e pulu 'oku 'aonga ki he fononga, mo e kalasi ki he kai, ko ia ka mou ka kai leva pea 'ave ha me'a ma'ae masiva mo e vaivai.

لِيَشْهَدُوا مَنَفِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي
 أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنْ بَيْهِيمَةٍ
 ۞ ۞ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ۝ ۞

30. Pea tuku ke nau fai 'a e ngaahi ouau 'o e mo'ui fakama'a, pea fakakakato 'enau ngaahi palomesi, pea tuku ke nau fononga takai he 'uluaki fale Lotu 'o e mamani.

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ
 ۞ ۞ وَلِيَطُوفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝ ۞
 الحج : ٢٦ - ٣٠

AL-HAJJ (22:26-30)

98. Pea 'i ai 'oku 'i ai 'a e sino'i faka'ilonga 'a 'Epalahame, he ko e nofo'anga ia 'o 'Epalahame. Pea ko ia 'e hū ki ai ke hū mo e melino, Pea ko e fononga pilikimi ki he Fale, ko e fatongia 'o ha'a tangata; 'a e fa'ahinga pe 'oku mateuteu lelei, pea mo ongo'i mo'ua ki a ALLAH. Pea ko ia 'oku

فِيهِ ءَابَتْ بُيُوتٌ مِّمَّا بُرِّهِيْمُ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ
 ءَامِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ

ta'etui ke ne matu'aki 'ilo
'oku 'ikai ke fakafalala 'a
ALLAH ia 'i ha fa'ahinga
me'a mo'ui.

إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

آل عمران: ٩٨

AL-AMRAN (3:98)

198. 'Oku 'iloha 'a e ngaahi
mahina 'o e Hajj, ko ia
'ilonga 'a kimoutolu 'oku
fie fononga pilikimi 'i he
ngaahi mahina ko 'eni, ke
mou matu'aki manatu'i he
'ikai sai ke fai ha talanoa
kovi pe ko ha angatu'u, pe
ko ha kē lolotonga 'a e
fononga pilikimi. 'Ilonga
ha kihi'i lelei te mou fai
'oku 'afio'i 'e ALLAH. Ke
mou teunga 'aki mu'a 'a e
ngaahi me'a 'oku 'aonga, ko
e mo'oni ko e leleitaha ko
e angatotonu. Pea 'apasia
ki a AU tokotaha pe, 'a
kimoutolu fa'ahinga 'o e
mahino.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ
الْحَجَّ فَلَا رَفْتَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي
الْحَجِّ وَمَاتَفَعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ
وَتَكْرَدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَى
وَأَتَّقُوا يَتَأْوَى إِلَى الْأَلْبَابِ ﴿٩٨﴾

البقرة: ١٩٨

AL-BAQARAH (2:198)

FAKAHOKO 'O E FEKAU MA'ONI'ONI KI HA'A
TANGATA

34. Pea 'oku 'ikai ha toe malanga malie 'e lelei hake 'i he tangata 'oku ne fakaafe'i 'a e kakai ki a ALLAH, pea mo failelei ta'etoe fekau'i; pea mo lea 'o pehee: "Kuo u kau mo'oni ki he fa'ahinga 'oku fakatomala mei he'enau ngaahi angahala."

35. 'Oku 'ikai tatau 'a e Lelei mo e Kovi. Taliteke'i 'a e kovi 'aki 'a e Lelei, se'ese'e 'a e kovi 'aki 'a e Lelei, pea ko e tokotaha na'e hoko ko ho fili, 'oku malava ke ne hoko ko ho kaume'a fafale.

36. Ka oku hala ha taha 'i he fa'ahinga pehē te nau fakahaofi 'a e fa'ahinga 'oku 'i he totonu 'o e mo'oni tu'uma'u. Pea 'oku 'ikai ke nau fakahaofi 'a e fa'ahinga 'oku fonu honau loto he ngaahi lelei faka'Otua fuape.

HA-MIM SAJDAH (41:34-36)

126. Ui ki he 'alunga faka'Otua 'i he poto mo e 'ulungaanga lelei, pea ha'aki

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٤﴾

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ
أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَدِيٌّ
حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾

وَمَا يُلْقِنَهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِنَهَا إِلَّا الَّذِينَ
حَظُّ عَظِيمٍ ﴿٣٦﴾

حم السجدة: ٣٤ - ٣٦

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ

lea lelei, pea veipa mo e kakai he founga lelei taha. Pea ko e mo'oni Eni 'oku 'afio'i he'e 'OTUA 'a e fa'ahinga 'oku hē mei HONO hala, pea 'oku NE toe 'afio'i foki mo kinautolu 'oku luelue 'i HONO hala totonu.

وَجَدِ لَهُمُ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَن ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٧٦﴾

127. Pea kapau te mou loto ke tautea'i 'a e kau fakaaaoa pea mou 'ai ke tuha mo homou takihala'i, pea kapau 'oku mou fa'a kataki, pea ko e mo'oni ko e lelei taha ia kiate kimoutolu 'oku fa'akataki.

وَأِنَّ عَاقِبَتَهُمْ فَعَاقِبَةُ أَمْثَلٍ مَّا عَاقِبْتُهُ بِهِ ۗ
وَلَكِنَّ صَبْرَهُمْ لَهُمْ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٧٧﴾

128. 'Oiaue Palofita ho'o inu mamahi, ka ke fakato'oto'a pe, ho fakamamahi'i ka ke kataki pe, mo'oni ko e lava'anga ho'o kataki ko e tokoni pē 'a ALLAH. Ko ia fakaloloto 'a e nonga 'i ho loto, pea 'oua 'e ongo'i mamahi pē ongo'i faingata'ia kiate kinautolu, ko e 'uhi ko ha'anau to'onga fakapo'uli.

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۗ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ
وَلَا تَكُ فِي صَبَقِ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٧٨﴾

129. Ko e mo'oni ko e fa'ahinga 'oku nau mo'ui angatotonu, pea mo manako failelei, 'e 'iate kinautolu mā'upe 'a ALLAH.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٧٩﴾

النحل ١٢٦ - ١٢٩

AL-NAHL (16:126-129)

18. Pea ko e fa'ahinga 'oku Lotu ki he ngaahi 'otua 'aitoli ke nau tafoki 'o Lotu ki a ALLAH. 'Io pea ko e ongoongo fakafiefia Eni kiate kimoutolu, ko ia ke mou 'ave ha ongoongo fakafiefia ki HE'EKU sevaniti

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ
الْبَشْرَىٰ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٨﴾

19. 'Ilonga 'akimoutolu 'e fanongo ki he 'EKU folofola pea muimui ki ai, ko e Lelei taha ia HE'EKU vakai. 'Io pea ko kinautolu e fa'ahinga 'oku tataki 'e ALLAH 'a 'enau fononga, pea ko kinautolu 'a e fa'ahinga 'oku 'o e mahino.

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ هَدَىٰ لَهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أَولوُ الْأَكْبَابِ ﴿١٩﴾

الزمر: ١٨ - ١٩

AL-ZUMAR (39:18-19)

NGAAHI 'ULUNGAANGA

11. Ko e mo'oni ko e kakai tui ko e fangatokoua 'ata, ko ia ke mou fe'ofu'ofani fakatokoua, pea 'apasia ki a ALLAH pea ko 'ENE meesi 'e 'iate kimoutolu ia.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١١﴾

12. 'Oiaue 'akimoutolu kuo tui, 'oua na'a manuki ki ha kakai 'o pehē 'oku mou lelei ange, pea ki he kakai fefine 'oua na'a 'asi ha ngutulau 'o mou pehē 'oku mou saiange 'i ha kakai fefine kehe. 'Oua na'a fakasikaka'i ha ni'ihī pea 'oua na'a ui 'aki ha ni'ihī ha hingoa fakatenetene, Ko e palaku ē ka ko ia na'e tui kae toe 'asi ha anga kovi 'iate ia. "Kau fakatomala 'oua na'a hange ko e kau faihala pehē."

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ عَسَىٰ أَن
يَكُونُوا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّن نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَن يَكُنَّ خَيْرًا
مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا بِاللِّغْلِيبِ
بِئْسَ الْأَسْمُ الْقُسُوفُ بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَن لَّمْ يَتُبْ
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٢﴾

13. Toe fanongo mai 'a e kakai kuo tui, faka'ehi'ehi mei he mahalo kovi. 'I he taimi lahi ko e mahalo kovi ko e angahala. 'Oua na'a mou sipai ke fakaongome'a pea 'oua na'a lau'i kovi'i ha taha 'iate kimoutolu, pe 'e feinga ke lau fakapulipuli, he te ke lava koa 'o kai 'a e kakano ho tokoua kuo si'i mate? Ko hono mo'oni te ke

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ
الظَّنِّ إِتْرٌ وَلَا يَجْتَسَّوْا وَلَا يَعْتَبْ بَعْضُكُم بَعْضًا
أَيُّبُ أَحَدِكُمْ أَنَّ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا

fakalili'a ki ai, ko ia ai 'oange pe ha fale'i pea ke 'apasia koe ki a ALLAH, na'a fakalili'a ha ni'ihi ia 'iate koe.

فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦﴾

الحجرات: ١١ - ١٣

AL-HUJURAE (49:11-13)

37. Pea mou hū mo Lotu ki a ALLAH pea tauhi ke 'oua na'a 'ata ua ha taimi, pea mou 'ofa ki ho'omou matu'a, pea 'ofa ki ho famili pea tauhi kainga, pehē ki ha tukuhausia, pea ki he vaivai ki he kaunga'api, pea tatau ki he fa'ahinga nofomuli atu, pea ki ho ngaahi kaume'a ofi, pea ki ho'o fanau, pea 'ofa he tapuaki kotoa pe 'oku ke ma'u. Ko e mo'oni 'oku 'ikai hoifua 'a ALLAH ki he kau hiikisia, pea mo kinautolu 'oku anga polepole.

وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا
وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ
وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ
الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَأَبْنِ
السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٧﴾

38. Ko kinautolu 'oku mo'ui siokita, pea faka'ai'ai 'a e kakai ke fai pehee, pea feinga ke fufū 'a e 'ofa 'a ALLAH, kuo ū teuteu lelei ha tautea matu'aki fe'unga mo'o nautolu.

الَّذِينَ يَبِخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ
بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ
مِّنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
مُّهِينًا ﴿٣٨﴾

39. Pea ko kinautolu 'oku nau foaki pe 'enau koloa ko e 'uhi ko e sio 'a e kakai,

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا

ka 'oku 'ikai ke tui ia ki he taha haohaoa 'a e 'OTUA, pea mo ta'etui ki he 'aho fakamui, pea tuku ke ne 'ilo 'oku na takaua mo Setane, tuku ke ne manatu'i ko e tevolo 'oku na takaua.

AL-NISA (4:37-39)

91. Ko e mo'oni 'oku fakamaau totonu 'a ALLAH, pea ko e failelei 'a e kakai kehe 'oku NE 'oatu pe honau tuha totonu. Pea ta'ofi 'a e talanoa ta'etaau, 'a e anga'uli, pea mo e maumau lao, pea 'oku NE fakatokanga mai ke mo'ui taliangi.

92. Pea ke mou fakakakato 'a e kovinanite kuo mou fai mo ALLAH, 'oua na'a toe maumau'i 'a e ngaahi tu'utu'uni he hili ko eni 'EKU hanga 'o sila'i. Lolotonga ko eni ho'omou fili 'a ALLAH ko homou taki, ko e mo'oni 'oku toka 'afio'i 'e ALLAH ho'omou me'a kotoa pe 'oku fai.

93. Pea 'oua toe hange ko e, hili hono 'ai 'e ALLAH ke faka'ofa'ofa hanga hifo

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنِ
الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا قَرِينًا ﴿٣٧﴾

النساء: ٣٧ - ٣٩

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي
الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٣٨﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزَاهُمْ بَعْدَ قُوَّةٍ
أَنْكَبَتْ لَتَأْخُذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ

kinautolu hono momosi ke tu'umaumau, pea nau ngaahi 'enau takitaha lao 'o fakatatau ki honau loto mo e ta'e ha me'i 'apasia 'e taha, kae'oua kuo hulutu'a 'a e mafai 'aha ni'ihī 'i ha ni'ihī. Ko e mo'oni 'oku pehee hono 'ilo'i kimoutolu 'e ALLAH talu mei mu'a, pea 'i he 'aho 'o e toetu'u te NE toki fakahā atu ai homou kehekehe.

AL-NAHL (16:91-93)

136. Pea ko kimoutolu 'oku tui, 'uluaki tau'i 'a koe neongo he 'ikai fu'u sai ki ho'o mātu'a, pea mo ho ngaahi kaume'a ofi, tu'uma'u koe 'o tatau he tu'umalie mo e masiva, he 'oku tokanga ange 'a ALLAH, ki he totonu mo e faimo'oni 'o lahi hake ia 'iate koe, ko ia 'oua 'e fu'u muihui he fiema'u mo e ongo'i fakaetangata kae lava ke ke ngaue ta'e filifilimanako. Pea kapau te ke toe numi'i 'a e mo'oni, pe feinga ke fufu ia, pea manatu'i ko ALLAH 'oku 'ikai puli ki AI ho'o me'a 'oku fai.

AL-NISA (4:136)

تَكُونُ أُمَّةً هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ
 اللَّهُ بِهِ وَلِيَبَيِّنَ لَكُم يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ
 تَخَالِفُونَ ﴿١٣٦﴾
 النحل: ٩١ - ٩٣

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْأَيْسِطِ شُهَدَاءَ
 لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِن
 يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا
 أَهْوَىَٰ أَن تَعْدِلُوا وَإِن تَلَوْا أَوْ نَعَرْتُمْ أَوْ نَسُوا فإِنَّ اللَّهَ
 كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

النساء: ١٣٦

149. 'Oku 'ikai ke finangalo 'a ALLAH ki he malanga ta'e'aonga 'i he hala' mo e ngaahi feitu'u faka-pule'anga, he ko e koto tukuaki'i pē ha si'a ni'ihiki kehe, tukukehe kapau ko e fai ko ha taha kuo fakahala'i 'e ha tevolo, ko e mo'oni ko ALLAH ko e tokamea'i mo e ta'emahakulea.

لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ
وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٩﴾

150. 'E tatau aipe, pe 'oku ke fai ho'o ngaue lelei ki he mamata 'a e kakai', pe 'oku fai fakapulipuli he lilo; 'oku 'afio'i 'e ALLAH 'a e me'a 'oku ha mo e me'a 'oku ta'ehā. Ko e mo'oni ko ALLAH ko e ma'a'anga IA 'o e ngaahi angahala kotoa pe. Pea 'oku NE aoniu.

إِنْ تَبُدُّوْهُ أَوْ خَفَيْتُمْهُ أَوْ تُنْفِقُوْهُ أَوْ تَعْفَوْنَ عَنْ سُوءِ بَعْدِ
اللَّهِ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٥٠﴾
النساء: ١٤٩ - ١٥٠

AL-NISA (4:149-150)

9. 'E, 'akimoutolu 'oku tui, tu'uma'u ai; pea tauhi ki he finangalo 'o ALLAH, pea fai ho'o fakamo'oni 'i he loto tonunga mo e laumalie lelei, pea 'oua na'a tuku ke uesia koe he'e fakafili 'a e kakai', na'a tupu ai ha'o fie fakamaau kiate kinautolu. Fakamaau'i ma'u pe 'e koe 'a koe he ko ho ofi'anga ia

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ
بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ
أَلَّا تَعْدِلُوا أَعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا

ki he ma'oni'oni. Pea manavahe ki a ALLAH, ko e mo'oni 'oku NE 'afio'i ho'o me'a hono kotoa pe.

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

10. He kuo palōmesi 'a ALLAH ki a kinautolu 'oku tui mo failelei, te nau ma'u 'a e fakamolemole mo e pale 'oku mahu'inga lahi.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Pea pehe pē foki ki he kakai 'oku ta'etui, mo e fa'ahinga 'oku li'aki 'a 'EKU faka'ilonga, kuo U palomesi ko e kakai kinautolu 'o Heli.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١﴾

المائدة: ٩ - ١١

AL-MAIDAH (5:9-11)

32. Pea 'oua na'a tamate'i ho'omou fānau ko ha'amou manavasi'i ki he masiva he ko AU ALLAH, 'oku ou tauhi ho'omou fanau, pea ko AU 'oku OU fafanga kimoutolu mātu'a. Ko e mo'oni ko e angahala lahi ia mo mamafa ka mou ka tamate'i kinautolu.

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ حَشِيَّةً بِمَلِكٍ مِّنْ نَّرْسِهِمْ وَإِيَّاكُمْ
إِن قَتَلْتُمْهُمْ كَانَ خِطَاءً كَبِيرًا ﴿٣٢﴾

33. Fakamama'o mei he fe'auaki; he ko e mo'oni ko e me'a palakū ia mo e ta'ema'a.

وَلَا تَقْرَبُوا الرِّبَا بَعْدَ إِذْ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ
سِيْلًا ﴿٣٣﴾

34. Pea 'oua na'a feinga ke tamate'i 'a e fa'ahinga kuo 'osi fakatāpui 'e ALLAH ki ha fa'ahinga taumu'a, hange ko Ia na'e tamate'i ta'efaka Lao: 'Io pea ko e mo'oni' Eni mo e totonu; Na'a KU 'oatu ki hono 'ulu 'a e mafai ko e; Fiema'u ke mata'i mate, pea 'oua na'a tuku ke mo'oni hono ngaahi fakamatala 'a é 'e nofotaha pē he tāmate ka 'i ai ne tokoni'i ia he'e Lao.

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ قُتِلَ
مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطٰنًا فَلَا يَسْرِفُ
فِي الْقَتْلِ إِنَّهٗ كَانَ مُنْصَوِّرًا ﴿٣٤﴾

35. Pea 'oua na'a ofi ki he koloa 'a e tukuhausia, tukukehe ka ko ha founa lelei mahino pē, tuku ke ne fakapotopoto, pea fakakakato 'a e fuakava, he 'e 'eke'i 'a e kovinanié.

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ
أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَتْ مَسْئُولًا ﴿٣٥﴾

36. Pea ngaue'aki 'a e fua totonu, pea fua'aki 'a e me'afua totonu, ko e fu'ufu'unga lelei ia mo e fakahoifua'anga 'i he ngata'anga.

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا بِالْقِسْطِ اسْمُ السَّيْقِ
ذٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾

37. Pea 'oua na'a muimui kiate ia 'oku 'ikai te ke 'ilo, ko e mo'oni 'oku totonu ke fengae'aki 'a 'a telinga, mata mo loto.

وَلَا تُقْفِ مَالَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنْ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ
وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾

38. 'Oua 'e fononga holo
'i māmani mo e ngaahi
fakakaukau ma'olunga. He'ikai
te mou ma'u kotoa 'a māmani,
pe te mou teitei lava 'o a'u
ki he kotoa e ngaahi
tumutumu'i mo'unga.

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ
وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٨﴾

39. Pea ko e ngaahi anga
fakatevolo ia 'oku
fehi'anekina'i he tafa'aki
'o e 'OTUA.

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٩﴾
بنی اسرائیل: ۳۲ - ۳۹

BANI-ISRAIL (17:32-39)

KO E 'IKONOMIKA 'I HE ISLAM

117. Pea ko 'EKU kau 'angelo na'a nau fakaongo kotoa ki a 'Atama tukukehe 'a 'Ipilisi.

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا
إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿١١٧﴾

118. Pea na'a KU folofola 'oiaue 'Atama ko e fili ena ki a koe mo ho mali. Pea 'oua na tuku ke ne taki kimoua kitu'a mei he ngoue, pea 'oua na'a ke mamahi.

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا تَخْرُجَنَّهَا
مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿١١٨﴾

119. Na'e ngaohi ia ma'au ke 'oua na'a ke fiekaia pe fusimo'omo ai.

إِنَّ لَكَ أَلْجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١١٩﴾

120. Pea 'oua na'a ke fieinua pe te ke velahia ai he la'a.

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ﴿١٢٠﴾

طه ١١٧ - ١٢٠

TAHA (20:117-120)

189. Pea 'oua na'a fakamole noa'ia ho'omou pa'anga he ngaahi me'a maumautaimi fakaekimoutolu, pea 'oua 'e foaki polepole pe fiehā, koe'uhi ko e sio 'a e kau ma'u mafai ma'olungā? Ko e me'a ia 'oku ui ko e ngaue ta'etotonu 'aki 'a e koloa kehe.

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا
بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ
أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٩﴾

البقرة: ١٨٩

AL-BAQARAH (2:189)

30. 'Oiaue 'akimoutolu 'oku tui, 'oua na'a tuku ke ta'e'akalao ho'omou foaki si'o mou nga'oto'ota, tukukehe kapau ko e fai ko ha hiikisia, ko ia tokanga 'oua na'a toe tamate'i pe kimoutolu; 'apasia koe ki a ALLAH he ko e mohu Kelesi.

يَتَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا
 أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ
 بَحْرَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ
 إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٠﴾

النساء: ٣٠

AL-NISA (4:30)

FOU HE 'ALUNGA 'OKU MEI A ALLAH

40. 'E ngofua ke ke tau
'o kapau kuo 'ohofia
kimoutolu 'e ha tau, koe'uhi
he kuo mou 'ohofia ta'ehalaia
pea ko e mo'oni 'e tokoni'i
kimoutolu 'e ALLAH.

أَذِنَ لِلَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

41. Pea ko e fa'ahinga kuo
kapusi faka'aufuli mei honau
ngaahi 'api 'o 'ikai ha toe
'uhinga ka ko e Hia pē ko
e:- "Ko homau 'OTUA ko ALLAH"
Ko e mo'oni 'oku 'ikai tuli
kimoutolu 'e ALLAH, 'oku tuli
kimoutolu he'e fa'ahinga 'oku
'ikai 'okimoutolu. 'Io te
nau hanga foki 'o toe
faka'auha mo e ngaahi
fai'anga Lotu lahi, ngaahi
fale Lotu, ngaahi sinakoke
mo e ngaahi mōsiki, 'a ia
ko hono takua ai 'a e huafa
'o ALLAH, pea ko e mo'oni
'oku tokoni 'a ALLAH kiate
ia 'oku fie kau mo IA. ALLAH
ko e HAU mo e MAFI.

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِينِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا
رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفُتِنَتِ
صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدٌ يُذَكَّرُ فِيهَا
أَسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ
إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

الحج: ٤٠ - ٤١

AL-HAJJ (22:40-41)

9. 'Oku 'ikai ke ta'ofi
koe 'e ALLAH mei ha'o
faka'apa'apa ki he kakai 'oku
te'eki ke nau tau'i koē, koe
me'a 'i ho'o tui fakalotu,
pea ko kimoutolu 'oku te'eki,
ai tuli mei homou ngaahi 'api,

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقْتُلُواكُمْ فِي الدِّينِ وَلَا

mou faitaau kiate kinautolu,
'io 'oku toka'i 'e ALLAH 'a
e kau faitaau.

يُخْرِجُكُمْ مِنْ دِينِكُمْ أَنْ تَبْرُوهُمْ وَنَقَسُوا إِلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ
يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠﴾

10. 'Oku ta'ofi koe 'e ALLA
mei he faka'apa'apa'i 'a e
fa'ahinga 'oku nau tau'i
ho'omou tui faka Lotu, mo
e fa'ahinga 'oku tuli
kimoutolu mei homou ngaahi
'api, pea mo e fa'ahinga na'a
nau tokoni ki hono kapusi
kimoutolu, pea ka ai hamou
taha 'e faikaume'a mo e
fa'ahinga pehee 'e lau ia
ko e maumau Lao.

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ
وَأَخْرَجُكُمْ مِنْ دِينِكُمْ وظَلَمُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ
تَوَلَّوْهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾
المنحنة: ٩ - ١٠

AL-MAMDAHANAH (60:9-10)

11. 'E, 'akimoutolu 'oku
tui! me'a ni he'ikai te U
tukuatu kiate kimoutolu 'a
e felotoi papau, ke ne
fakahaofi kimoutolu mei he
tautea fakamamahi?

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذِلُّكُمْ عَلَىٰ تَجَرُّؤِنَا نَجِيحِكُمْ مِنْ عَذَابِ
الْمَرْءِ ﴿١١﴾

12. Ko ia ke ke tui ki a
ALLAH mo 'ENE Palofita, pea
fekumi foki ki he finangalo
'o ALLAH, 'aki ho kotoa pea
mo ho'o kau tangata, ko e
lelei taha ia kiate koe, pea
'e toe lelei ange kapau te
ke fanongo pe pea fai leva
ki ai.

تَوَسِّنُونَ بِاللَّهِ وَسُوْلِهِ وَبِحُجَّهْدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُعْلَمُونَ ﴿١٢﴾
الصف: ١١ - ١٢

AL-SAFF (61:11-12)

70. Pea ko e fa'ahinga 'oku fekumi mo'oni ki HOKU hala, te U matu'aki tataki kinautolu ki HOKU hala. 'Io pea 'oku 'afio 'a ALLAH 'i he fa'ahinga 'oku manako he mo'ui failelei.

AL-ANKABUT (29:70)

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٠﴾
العنكبوت: ٧٠

20. Ko kinautolu 'oku hanga he'enu tui 'OTUA' 'o ta'aki kinautolu mei honau ngaahi 'Api, koe'uhi ke fai, 'a e Finangalo 'o e 'OTUA, pea nau feinga ke foua 'a e 'alunga 'oku faka'OTUA, pea 'aki 'enu koloa kotoa pea mo honau loto kotoa, 'oku 'onautolu 'a e tu'unga ma'olunga taha 'i he 'afio mei 'a ALLAH. 'Io pea ko kinautolu ia 'a e fa'ahinga te nau ikuna.

AL-TAUBAH (9:20)

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَّهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
يَأْمُرُهُمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْثَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ
الْفَائِرُونَ ﴿٢٠﴾
التوبة: ٢٠

111. Ko e mo'oni kuo fakatau 'e ALLAH, mei he kau TUI honau Loto, Laumalie, pea mo 'enu nga'oto'ota kotoa pe. 'Io pea ko e foki ki he 'OTUA te nau ma'u, 'oku nau tau he huafa 'o ALLAH, pea kuo mate fakapoongi ha ni'ihi, ko 'ENE palomesi mo

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ
وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقْنَلُونَ فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْنَلُونَ وَيَقْنَلُونَ وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا

'ENE fuakava ma'ae fa'ahinga pehee, 'oku 'i he Torah, Kosipeli mo e KOLANI. Ko e palomesi kuo NE fai ko HO'ONA pe ia finangalo, 'Io 'i he Torah mo e Kosipeli pea mo e KOLANI. Pea ko hai 'e toe faitotonu hake ki ha'ane palomesi 'ia ALLAH? Fiefia 'io fiefia he kovinanite kuo ke fai mo IA pea ko e ikuna kafakafa ia.

AL-TAUBAH (9:111)

96. Pea 'oku 'i ai 'a e Tui 'OTUA 'oku fakamu'omu'a nima (tukukehe mei ai 'a e kau faingata'ia) pea 'oku 'i ai mo e kau tui 'oku nau foua 'a e 'alunga 'oku faka-'Otua, pea 'aki 'enau koloa mo honau loto. 'Io 'e kehekehe pe 'enau totongi. He kuo hiki 'e ALLAH ke lāngilangi'iaange 'akinautolu 'oku nau foua 'a e 'alunga 'o ALLAH 'aki 'enau koloa mo honau loto, 'iate kinautolu 'oku tui mo fakamu'omu'anima. Kuo palomesi 'a ALLAH, 'e 'inasi 'a e tokotaha kotoa pe he lelei. Ka 'e hilio atu 'a e pale 'okinautolu 'oku feinga, 'iate kinautolu 'oku fakamu'omu'a nima.

AL-NISA (4:96)

فِ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَى
بِعَهْدِهِ مِنْ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا بِيَعْيِكُمُ الَّذِي
بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٦﴾

التوبة: ١١١

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ
دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَّ اللَّهُ الْحَسَنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

النساء: ٩٦

KO E UHO'I 'ULUNGAANGA 'O E KAKAI TUI

1. 'I he huafa 'o ALLAH
ko MOHU TAPUAKI ko MOHU
'ALO'OFA.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Ko e mo'oni ko e
tu'umalie mo e ikuna 'oku
hoko ma'u pe ia ki he Tui
mo'oni.

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾

3. 'Akinautolu 'oku fai
fakakukafi 'enau lotu ki he
'Otua mo e loto ma'ulalo.

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٣﴾

4. Pea 'oku nau
faka'ehi'ehi mei he ngaahi
me'a ta'e'aonga, pea fehi'a
he maumautaimi.

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٤﴾

5. Pea 'oku nau mafaifai
hono totongi 'a e Zakat.

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٥﴾

6. Pea mo kinautolu 'oku
nau tokanga mo tauhi 'enau
angama'a.

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٦﴾

7. He 'ikai ke tukuaki'i
kinautolu kapau ko ha me'a
mei honau ngaahi uaifi, pe
ko ha me'a 'oku ma'u 'e honau
nima to'omata'u.

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَلَا تَمْنَنَ فِتْنَتُهُمْ

عَلَىٰ مَلُومِينَ ﴿٧﴾

8. Ka ko kinautolu 'oku
nau toe holi ki ha me'a kehe

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ

mei ai, ko e kau maumaulao
'a kinautolu.

فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٨﴾

9. Pea mo kinautolu 'oku
nau tokanga ki he'enau falala
mo 'enau ngaahi fuakava.

وَالَّذِينَ هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ وَعَهْدُهُمْ رَعُونَ ﴿٩﴾

10. Pea mo kinautolu 'oku
nau fai faka'utumauku 'enau
Lotu.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

11. Pea ko eni ia
'akinautolu ko e ngaahi 'EA.

أُولَئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾

12. Ko kinautolu ia te nau
nofo'i 'a palataisi ko honau
nofo'anga ma'u.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

المؤمنون: ٢ - ١٢

AL-MUMINUN (23:1-12)

64. Pea ko e kau sevaniti
'a e 'OTUA Kelesi'ia, 'a
kinautolu 'oku nau fononga
'i mamani mo e anga molumalu.
Pea ka fakalea'i kinautolu
'e he kau ta'etoka'i 'oku
nau tali pē 'o pehē "Melino
'a e 'Otua".

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا
وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٤﴾

65. Pea mo kinautolu 'oku
'ai mo nau fakamoleki ha pō
he lotu fakamaatoato pea 'oku
nau tu'u mo punou he'enau
lotu ki he 'OTUA mo'ui.

وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٥﴾

66. Pea 'oku lea honau ngutu 'o pehē, "'E, 'OTUA ke KE to'o meiate kimautolu 'a e tautea 'o Heli, he ko e mo'oni koe tautea 'oku hā fakalilifu kiате kimautolu.

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٦﴾

67. 'Oku KE mo'oni ko e faitu'u kovi ki he malōlō, pea 'oku 'ikai sai ke fai ha nofo ma'u ai.

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٧﴾

68. Pea mo kinautolu ko e taimi 'oku nau fai ai ha fakatau mai, ha foaki, pe ha fakatau atu 'oku 'ikai fai fakavalevale pe foaki noa'ia pē, ka 'oku nau mātu'aki fai fakapotopoto ma'u pe.

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ
بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٨﴾

69. Pea mo e fa'ahinga 'oku 'ikai ke nau toe tauhi ha 'Otua kehe ke ua'aki 'a ALLAH pea 'oku 'ikai ke nau feinga ke tamate'i 'a e kakai kuo pani 'e ALLAH, pea 'oku 'ikai ke nau fe'auaki. Ka ko e fa'ahinga te nau fai 'a e ngaahi me'a ko ia', te nau kau he ma'u tautea 'a e kau fai angahala'.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٩﴾

70. Pea 'e liunga ua 'a e tautea he 'aho fakamaau 'anga ma'ae fa'ahinga pehee.

يَضَعَفَ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَحْتَدِ فِيهِ
مُهَانًا ﴿٧٠﴾

71. Tukukehe 'akinautolu 'e fakatomala pea tui pea fai lelei, ko kinautolu ia 'e liliu 'e ALLAH 'a 'enau ngaahi ngaue kovi ki he ngaue lelei, he ko ALLAH 'oku fonu 'i he fakamolemole mo e meesi.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ
عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧١﴾

72. 'A ia ko e fa'ahinga 'e fakatomala pea fai 'a e ngaahi ngaue lelei, pea nau matu'aki tafoki faka'aufili ki a ALLAH mo e fakatomala mo'oni.

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَنْوِبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ﴿٧٢﴾

73. Pea mo kinautolu 'oku 'ikai ke nau fie kau he fakamo'oni loi, ko e taimi 'oku nau fehangahangai ai mo e kau mo'ui fakalusa, mo e ngaahi mafai fakapuepue, 'oku nau sio hangatonu atu pē ta'e ha mauea.

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٣﴾

74. 'Io pea ko kinautolu ia 'oku nau manatua 'a e ngaahi faka'ilonga 'a e 'EIKI, pea 'oku 'ikai ke nau fakaongotuli pe fakamata-mata'ivalea mei AI.

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا
عَلَيْهَا صُغًا وَعُظْمًا نَا ﴿٧٤﴾

75. Pea 'oku 'onautolu 'a e lea ko eni, "'E 'OTUA foaki mai kiate kimautolu mo homau ngaahi uaifi, mo 'emau fanau 'a e fononga'anga 'oku 'o e maama, pea KE ngaahi

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ

kimautolu ko e fa'ifa'itaki
'anga 'o e totonu.

وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٥﴾

76. Pea ko e fa'ahinga pehe
'e fakapale'i 'aki ha nofo
'anga masani 'i palataisi
ko e 'uhi he na'a nau Tu'u
ma'u. Pea te nau fetaulaki
mo e talitali fiefia mo
melino.

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٦﴾

77. Pea ko e nofo 'i ai,
ko e lelei taha ia 'i he
malōlō'anga, pea ko ia foki
'a e nofo'anga ma'u.

حَلِيلِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٧﴾

78. Lea, pehee ki he kau
ta'etui, "Hoko ho'omou lotu
ki ai ke ta'etokangaekina
ai kimoutolu 'e hoku 'EIKI.
Kuo mou si'aki 'a e totonu
pea 'e nofo ma'u 'iate
kimoutolu 'a e nunu'a
ho'omou li'aki IA.

قُلْ مَا يَعْجُبُوكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ
فَسَوْفَ يَكُونُ لِرَأْسِئِكُمْ آيَةً ﴿٧٨﴾

الفرقان: ٦٤ - ٧٨

AL-FURQAN (25:69-78)

31. Monu'ia ā ka ko
kinautolu 'oku lea 'o pehe,
"Ko homau 'OTUA ko ALLAH,
he 'oku ma'u 'enau tu'u, pea
'e hifo 'a e kau 'Angelo
kiate kinautolu mo e fale'i
'o pehee, "'Oua te mou
manavahe, pe te mou mamahi
ka mou fiefia he fiefia'anga
kuo palomesi mo'o moutolu.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا
تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا
وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ
تُوعَدُونَ ﴿٧٩﴾

32. 'Io ko HOKU ngaahi
kaume'a kimoutolu 'i he
mo'ui na mo ho'omou mo'ui
kaha'u, pea 'i ai te mou ma'u
ai 'a e kotoa 'o e me'a 'oku
mou kole. 'Io 'a e me'a kotoa
'oku mou kole.

نَحْنُ أَوْلَىٰ أَوْلِيَّكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا نَشْتَهُ أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ
فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾

33. Pea 'e foaki fiefia
kiate koe meia FA'A
FAKAMOLEMOLE 'io meia MOHU
MEESI.

نُزِّلْنَا مِنَ عَفْوَ رَحِيمٍ ﴿٣١﴾

حم السجدة: ٣١ - ٣٣

HA MIM SAJDAH (41:31-33)

TOTONU TATAU 'A FEFINE MO TANGATA

98. Ko e mo'oni te u
matu'aki fakapale'i
'akinautolu 'oku nau tu'uma'u
'o fakatatau ki he fua 'a
e lelei taha 'o 'enau ngaahi
ngaue. 'A ia ko e kau tui
'oku nau faitotonu 'o tatau
pe tangata mo fafine. Te U
foaki ki ha taha pehe ha
mo'ui ma'a, pea te U
fakapale'i kinautolu 'o
fakatatau ki he lelei taha
'o 'enau ngaahi ngaue lelei.

AL-NAHL (16:98)

125. He ko ia pe 'oku
failelei 'o tatau aipe, pe
ko e tangata pe ko e fefine,
pea ko e tokotaha Tui ia,
'e hū ki palataisi, pea 'e
mole ke mama'o hano taki
hala'i ia 'i maamani.

AL-NISA (4:125)

36. He ko kinautolu 'oku
nau ngaue 'aonga'aki honau
kotoa ki he finangalo 'o
ALLAH, 'o tatau 'a fafine
mo tangata, fa'ahinga 'oku
tui mo'oni, tatau 'a tangata
mo fafine, kinautolu 'oku
faitotonu, tatau 'a tangata
mo fafine, kinautolu 'oku
angamalū, tatau 'a fafine

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَنَجْزِيَنَّهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم

بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

النحل: ٩٨

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ
أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا
يُظَلَمُونَ نَبْرًا ﴿١٢٥﴾

النساء: ١٢٥

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنِينَ وَالْقَنِينَ وَالصَّادِقِينَ
وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّادِقِينَ
وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّادِقِينَ

mo tangata, kinautolu 'oku nau foaki 'aonga 'enau koloa 'o tatau 'a tangata mo fafine, kinautolu 'oku nau fai 'a e 'aukai 'o tatau 'a tangata mo fafine, kinautolu 'oku nau malu'i 'enau angama'a, 'o tatau 'a fafine mo tangata kinautolu 'oku mo'ui manatu ki a ALLAH, 'o tatau 'a tangata mo fafine. Kuo teuteu 'e ALLAH ha fakamolemole mo ha pale mahu'inga ma'ae fa'ahinga pehee.

AL-AHZAB (33:36)

41. Ko ia na'e tui kiate AU pea na'e fa'a lea 'o pehee, "E kakai, mou muimui mai 'iate au kau taki kimoutolu i he hala totonu, he ko e mo'ui 'i he maamani ko e ki'i nofo fakataimi pe". 'Io pea 'i he mo'ui kaha'u te nau ma'u 'a e lāngilangi 'oku ta'engata, pea ko kinautolu 'oku faiangahala te nau ma'u pe 'a e pale ka 'e fakatatau pe ki he'enau angafai. Ka ko ha tokotaha failelei 'o tatau aipe pe ko ha tangata pe fefine ka ko e tokotaha 'oku tui mo'oni, pea 'e tō mo'o kinautolu 'a e 'alo'ofa ta'engata.

AL-MUMINUN (23:41)

وَالْخٰشِعٰتِ وَالْمُصَدِّقٰتِ وَالْمُتَّصِدٰتِ
وَالصّٰمِيْنَ وَالصّٰمِيَّاتِ وَالْحٰفِظِيْنَ
فُرُوْجَهُمْ وَالْحٰفِظٰتِ وَالذّٰكِرِيْنَ اللّٰهَ
كَثِيْرًا وَالذّٰكِرٰتِ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً

وَأَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٤١﴾
الأحزاب: ٣٦

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُحْزَنُ إِلَّا لِمَا هِيَ وَمَنْ عَمِلَ
صٰلِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنفًا وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيْهَا بِغَيْرِ

حِسَابٍ ﴿٤١﴾
المؤمن: ٤١

229. Pea ki he kau fefine vete mali, ke nau matu'aki fakahaohaoa'i honau sino kae 'oua kuo a'u 'o tolu mahina, pea 'oku ta'efakalao ke nau fakasikaka'i 'a e tama kuo 'ai 'e he 'OTUA ki honau manava, 'io kapau 'oku nau tui ki a ALLAH mo e 'aho fakamui. Pea 'oku kei 'i ai pe foki e totonu 'a honau ngaahi husepaniti, ke fakafoki kinautolu kapau 'e fai ha fakalelei, pea 'e ma'u 'e he kau fefine 'a e totonu tatau tofu pe mo ia 'oku ma'u 'e he tangata, pea ko e faitaau leva 'e hilio 'iate kinautolu. Ka 'oku ma'u 'e he kakai tangata ha tu'unga 'oku ma'olunga ange, 'io he 'oku POTO mo AONIU 'a ALLAH.

230. 'E lava ke toe fakataha pe 'a e mali vete pehe ni, 'i he mahina pē 'e ua, pea na fakataha 'o nofo melino, pe ko 'ena nofo mavahevahe pe mo e loto 'ofa. Pea 'oku ta'efakalao ki he kakai tangata, ke nau toe fa'ao 'a e ngaahi me'a kuo mou 'osi foaki ki homou ngaahi mali, pea 'ai ke mou 'apasia ki he ngata'anga ne tu'utu'uni 'e he 'OTUA. Pea kapau 'oku fai funga he 'apasia ki he ngata'anga kuo tu'utu'uni 'e ALLAH pea

وَالْمَطْلَقَاتُ يَرَبِّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا
يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ
يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَعُولُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ
إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ
وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

الطَّلُقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ
بِإِحْسَانٍ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا
إِتَّيَمْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ

pea 'oku na fakatou 'ataa
 mei he angahala 'o e
 faita'efakalao tukukehe ka
 foaki atu pe ia he'e fefine
 ke kau ki hono
 fakatau'ataina'i. Ko e
 ngata'anga ia 'oku tu'utu'uni
 'e ALLAH, ko ia 'oua na'a
 maumau'i, he ko kinautolu
 te nau maumau'i, ko e kau
 maumaulao ia.

اللَّهُ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُفِيحَ حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا
 فِيمَا أَفْنَدْتُمْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ
 يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٧٢﴾

AL-BAQARAH (2:229-230)

KO E FAKANGATANGATA 'O 'ETAU FIEMA'U

276. Pea ko kinautolu 'oku nau manumanu ke nau ma'u ha tupū, he 'ikai pē ke nau sio nautolu he tupu, pea ko 'enau mo'ui 'e matu'aki fakafonu 'e Setane 'aki 'a e ta'efaka'atu'i. Pea te nau kohu ko e tupu ē 'oku ma'u he'enau fefakatau'aki. Ka kuo 'osi ngaahi 'e ALLAH 'a e fefakatau'aki, koe'uhi ke fakalao ka 'oku 'ikai ki he tupu. Ka ko ia 'oku li'aki 'a ia 'oku fekau mai 'e he 'OTUA ke li'aki, 'oku 'ikai ha'ane kihi'i me'a 'e taha 'e mole, pea ka 'ilonga ha me'a te ne ma'u 'i maamani 'oku ne kukukuku ko e si'i fie me'ataha mo ALLAH. Pea ko kinautolu 'e angatu'u ki he fa'ahinga pehee, ko e kakai kinautolu 'a e afi, pea 'i ai te nau toki ako ai he talangofua.

277. Pea 'oku ta'ofi 'e ALLAH 'a e kumi tupu pehee, pea 'oku NE 'ai 'a e Foakiatu ke hiki hake. Ko e kau ta'etui mo e kau fai angahala 'oku 'ikai lelei ki a ALLAH.

278. Ko e mo'oni 'o e mo'oni ko kinautolu 'e tui pea kamata he faingae lelei, pea ako 'a e lotu, pea

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا
 يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ
 بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ
 الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ
 فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ
 عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
 خَالِدُونَ ﴿٧٧﴾

يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا
 يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٧٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا

totongi mo e Zakat, te nau ma'u 'enau totongi mei he 'OTUA. 'Io pea 'e mole ke mama'o ha'anau ha'u loto mamahi pe ha'u manavahe.

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٧٨﴾

279. 'E, 'akimoutolu 'oku tuikiate au! 'apasia ki a ALLAH pea 'oua na'a toe 'eke 'a e mo'ua 'oku 'ikai ke nau velivelia ke totongi atu, 'Io 'oua toe 'eke'i 'o kapau ko e kau tui kimoutolu 'a ALLAH.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٧﴾

280. Pea kapau he 'ikai ke mou lava 'o fai eni, pea mou tokanga he'e tukuatu 'e ALLAH mo 'ENE talafekau ha Tau, pea ko e kau fakatomala, 'e toe foki atu ho'omou me'a na'a mou mu'aki ma'u. Ko ia ai tokanga 'akimoutolu telia na'a mou kakaa'i kimoutolu.

فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتِغُوا فَالْأَمْوَالُ الَّتِي لَكُمْ لَا تَطْلُمُونَ وَلَا تَطْلُمُونَ ﴿١٧٩﴾

281. Kapau 'oku 'i ai ha taha 'oku 'i ai hano mo'ua ka 'oku ne 'i ha tu'unga fusimo'omo, pea toloi atu hono taimi totongi kae'oua ke faingamalie. 'Io 'e hoko pe ko e lelei kiate kimoutolu 'oku tamate'i 'a e ngaahi mo'ua pehee 'o e masiva. 'I he 'ofa 'oku ke 'ilo ki ai, pea ke 'oua foki na'a toe fakahahaa'i holo ia.

وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨١﴾

282. Pea ke mou manavahe ki he 'aho 'e 'ohake ai kimoutolu ki a ALLAH; he 'e totongi kakato ki he Laumalie kotoa 'a e ngaue kotoa na'a ne fai, pea 'E fai fakamaau totonu kiate kimoutolu he 'ikai ke fehaalaaki 'a ALLAH kiate kimoutolu.

وَأَنْتُمْ أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا يَوْمَ تُرْجَعُونَ فَيُدْخِلُهُمْ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

البقرة: ٢٧٦ - ٢٨٢

AL-BAQARAH (2:276-282)

KO E NGAAHI FAI PALOFISAI

20. He ko IA ia na'a NE
'ai ke tafe 'a e ongo vai
'e ua, pea ke 'i ai pe foki
'a e 'aho ke na fetaulaki
ai.

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿٢٠﴾

21. Ka ko e 'aho ni 'oku
'i ai 'a e 'ā vahevahe 'oku
ne ta'ofi 'a 'ena fetāfe'aki.

بَيْنَهُمَا بَرْحٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢١﴾
الرحمن: ٢٠ - ٢١

AL-RAHMAN (55:20-21)

34. 'E, fanongo mai tatau
'a fa'ahikehe mo e tangata
Kapau te mou lava 'o 'alu
ki he ngata'anga 'o e ngaahi
langi pe ko e ngata'anga 'o
e mamani, pea fai pehee. Ka
he 'ikai temou ma'u ha mafai
ke hao mei he mate.

يَمَعَشِرَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَن تَنْفُذُوا مِنْ
أَفْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَآ تَنْفُذُونَ
إِلَّا بِإِذْنِ رَبِّكَ

35. Ko fe leva 'a e hoifua
'anga 'o ho 'EIKI kapau kuo
puke nimaa koe 'e he
fa'ahikehe?

فِي آيَةِ الْآءِ رَبِّكَ مَا تَكْذِبَانَ ﴿٣٥﴾

36. 'E tuku atu kiate koe
ha ulo'i afi 'a ia he 'ikai
te ke momo'i hao mei ai.

يُرْسَلُ عَلَيْكَ مَا شِئْتَ مِنْ نَّارٍ وَنُحَاسٍ فَلَا تَنْصُرَانِ
الرحمن: ٣٤ - ٣٦

AL-RAHMAN (55:34-36)

2. Pea 'i he taimi 'e pa
ai 'a Hevani 'o punakaki
kongokonga holo.

إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴿٧﴾

3. Pea tu'u telinga ki hono 'EIKI - pea ko eni 'a e fatongia fakatokanga kiate ia.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٣﴾

4. Pea 'i he taimi 'e movete atu ai 'a e mamani.

وَأِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٤﴾

5. Pea nau huhua atu 'a e kotoa 'o e me'a 'oku ne ma'u pea hoko ia ko e koto maha.

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٥﴾

6. Pea tu'utelinga ki hono 'EIKI - he ko 'ENE tu'utu'uni mo eni ki ai.

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٦﴾

الانشقاق: ٢ - ٦

AL-INSHQAQ (84:2-6)

5. Pea 'i he taimi kuo langaa ai 'a e kameli pea kuo hongofulu mahina 'ene feitama.

وَأِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٥﴾

AL-TAKWIR (81:5)

8. Pea 'i he taimi 'e tanaki fakataha ai 'a e kakai 'o e mamani.

وَأِذَا النُّفُوسُ رُوِّجَتْ ﴿٨﴾
التكوير: ٥, ٨

AL-TAKWIR (81:8)

11. Pea 'i he taimi 'e movete ai 'a e ngaahi tohi 'i he ngaahi tapa kehekehe 'o mamani.

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١١﴾

12. Pea 'i he taimi 'e tanu ta'e kofukofu'i ai 'a hevani.

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١٢﴾
التكوير: ١١ - ١٢

AL-TAKWIR (81:11-12)

2. Pea 'i he taimi 'e lulu'i'aki ai 'a mamani 'a e founa lulu fita'a.

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿٢﴾

3. Pea 'e li'aki mai 'e mamani 'a 'ene ngaahi mafasia'anga.

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٣﴾

4. Pea 'e toki pehee 'a e kakai ko e hā e me'a 'oku pehee ai 'a mamani?

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ﴿٤﴾

5. Pea ko e 'aho ia 'e toki tala ai 'e mamani 'ene ngaahi ongoongo.

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٥﴾

6. Pea ko e 'OTUA te NE toki fakahaa'i ki mamani 'a honau anga mo e me'a 'oku kau ki ai.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٦﴾

7. Pea ko e 'aho ko ia 'e ha'u fakakongokonga 'a ha'a tangata, pea 'e matu'aki fakahā kiate kinautolu 'a e ola 'o 'enau ngaahi ngaue kotoa.

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِيُرَوْا
أَعْمَالَهُمْ ﴿٧﴾

8. Pea 'e a'u ki he me'a mo'ui si'isi'i taha ka 'oku ne ma'u ha ongoongo lelei 'e sio pe mo ia ki ai.

﴿٨﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

9. Pea ko e me'a mo'ui si'isi'i taha ka 'oku ne ma'u ha ongoongo kovi 'e sio pe mo ia ki ai.

﴿٩﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ
الزّال: ٢ - ٩

AL-ZILZAL (99:2-9)

160. Pea te nau 'eke atu kiate koe, fefee 'a e ngaahi mo'unga? Lea, "Ko hoku 'OTUA te ne laiki kinautolu pea momosi pea te nau matu'aki hoko ko e koto efu.

﴿١٠﴾ وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا

107. Pea te NE tuku ke nau hange ha manafa kuo matu'aki lafalafa mo tokamalie.

﴿١٠٧﴾ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا

108. Pea he 'ikai ke mou toe sio kimoutolu ai ha luo pe ko ha ki'i tahake.

﴿١٠٨﴾ لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا

TAHA (20:106-108)

طه: ١٠٦ - ١٠٨

83. Pea te u fakahoko ha ki'i tautea fakamamani kiate kinautolu, 'Io te U 'oatu na siemu mei tu'a mamani, 'o 'ai kiate kinautolu ko honau fakamamahi, koe'uhi he 'oku 'ikai teitei tui honau kakai ki he 'EKU ngaahi faka'ilonga.

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ

تَكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

القول: ٨٣

AL-NAML (27:83)

8. Pea 'i he taimi 'e pulonga ai e sio 'a e mata.

﴿٨﴾ فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

9. Pea 'i he taimi 'e pule kehea ai 'a e mahina.

﴿٩﴾ وَخَسَفَ الْقَمَرُ

10. 'Io pea 'e 'omi fakataha 'a e mahina mo e la'a.

﴿١٠﴾ وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

القيامة: ٨ - ١٠

AL-OIYAMAH (75:8-10)

NGAAHI FEKUMI FEKAU'AKI MO NATULA

30. Pea 'i he 'ENE ngaahi faka'ilonga 'oku kau ai 'a e fakatupu 'o e langi, mo e ngaahi mamani, pea mo ha fa'ahinga me'a mo'ui pe kuo ne tuku ki ai, pea 'oku NE mafai ke faluku fakataha kinautolu 'i ha taimi pe 'oku finangalo ki ai.

AL-SHURA (42:30)

99. Pea ko IA kuo NE fakatupu koe mei he tangata pe tokotaha, pea foaki kiate koe ha 'api mo ha nofo'anga. Pea 'oku OU matu'aki fakaha 'a e ngaahi faka'ilonga ki he kakai 'oku ma'u 'a e mahino.

AL-ANAM (6:99)

2. 'Oiaue, 'a kimoutolu fa'ahinga 'o e tangata, 'apasia ki homou 'OTUA. 'Io kiate IA na'a ne fakatupu koe mei he fo'i laumalie pe 'e taha, pea mei ai na'a NE NGAOHI HONO HOA, PEA TOKI TUPU MEI AI 'A E TANGATA MO E FEFINE FAKATOU'OSI. Mou 'apasia ki he 'OTUA 'i ho No HUAFA ko ALLAH, pea ko e faka'apa'apa mo e 'apasia ke kiate IA tokotaha pe. Pea

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتِّينَ نَفْسٍ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾
الشورى: ٣٠

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ
قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٩﴾
الأنعام: ٩٩

يَأْتِيهَا النَّاسُ اتِّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ
وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا

te NE ha'i 'a e ma'uma'uluta
ki ho famili mo ho kainga,
pea koe mo'oni 'oku fofonga
hifo 'a ALLAH kiate koe.

اللَّهُ الَّذِي سَاءَ لُونُ بِهِ وَالْأَرْحَامُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ
رَقِيبًا ﴿٧﴾ النساء: ٧

AL-NISA (4:2)

7. Pea ko IA na'a NE
fakateunga koe 'i manava 'o
fakatatau ki HONO finangalo.
Pea 'oku 'ikai ha toe 'OTUA
kehe ka ko IA pe tokotaha,
'io 'a POTO mo AONIU.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَإِلَهِ
إِلَٰهُهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٧﴾ آل عمران: ٧

AL-IMRAN (3:7)

20. 'Oku 'ikai koaa ke mou
sio pea mahino ko ALLAH na'e
'O'ONA 'a e fakatupu 'o e
ngaahi langi mo mamani? 'o
fakatatau ki ho'omou fiema'u
pea mo ho'omou fanga ki'i
poto? 'Io 'oku NE lava pe
'e IA ke NE finangalo mavahe
meiate kimoutolu pea kapau
na'e pehee kuo NE 'osi
faka'auha kimoutolu kae
fakatupu mai ha me'a mo'ui
fo'ou.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ
إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٢٠﴾
ابراهيم: ٢٠

IBRAHIM (14:20)

6. 'Ei, fa'ahinga 'o e tangata, kapau 'oku mou tala'a ki he 'aho 'o e toetu'u, pea mou fakakaukau; ko AU na'a KU ngaahi kimoutolu 'io ko e ni'ihina'e mei he efu, pea ni'ihina'e mei he huhu'a mo e fo'i toto, 'io pea mo e kakano, pea 'oku OU fa'u fakakonga mo mavahevahe pea ha'u ke fakataha, koe'uhi ke hei'ilo na'a hā atu ai hoku mafai kiate kimoutolu. Pea na'a KU 'ai ke mou nofo pe 'i manava 'i ha vaha'a taimipau, pea U 'ai ke mou hoko mai ko ha ki'i pepepe, pea U tauhi koe kae'oua ke ke ma'u ha mālohi. Pea 'oku 'i ai ha ni'ihina'iate kimoutolu kuo nau a'u atu ki ha ngaahita'u palaku 'o e mo'ui mo ha ngaahi ola, 'a ia kuo nau toe foki 'o ta'emahino 'aupito hili ko ia 'EKU foaki ma'a nautolu 'a e 'ilo. Pea nau sio ki he ki'i mamani pea nau pehē 'oku ta'e hano tatau, kae 'ikai pe ke nau fakatokanga'i 'EKU fu'ifu'iva si'enua ngoue, pea U fakateunga 'a natula mo hono ngaahi faka'ofu'ofa kotoa pē.

يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا
 خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ
 ثُمَّ مِنْ مُضْغَةٍ مُخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ
 وَنُقَرِّى الْأَرْحَامَ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ
 نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ
 وَمِنكُمْ مَّن يُوَفِّقُ وَمِنكُمْ مَّن يَرُدُّ إِلَىٰ
 أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْئًا
 وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
 اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٦﴾

الحج: ٦

89. Pea 'oku nau sio ki he matolutu'u 'a e ngaahi mo'unga, pea nau pehee he 'ikai holo, ka te nau puli atu pe 'o hange ko e mole atu 'a e ngaahi 'ao mei he langi. Ko e ngaue ia 'a ALLAH 'oku fotunga lelei ai 'a e me'a kotoa pe, pea ko e mo'oni 'oku NE 'afio'i 'a e me'a kotoa pe 'oku mou fai.

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ
صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي أَنْفَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَيْرٌ مِمَّا
تَفْعَلُونَ ﴿٨٩﴾

النمل : ٨٩

AL-NAML (27:89)

9. Pea kuo NE fakatupu mo e fanga monumanu ki he fetu'utaki, hange ko e Kameli hoosi, miuli, mo e 'asi, pea te NE toe fakatupu mo e ngaahi 'u me'a 'oku te'eki ke mou 'ilo ki ai.

وَالْخَيْلِ وَالْإِبْرَةِ وَالْحَمِيرِ لَتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً
وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

النحل : ٩

AL-NAHL (16:9)

2. Tuku kololia kiate IA 'a IA 'oku 'i HONO 'aofinima 'a e pule'anga kotoa, 'Io kiate IA 'oku 'O'ONA 'a e mafai ki he me'a kotoa pe.

تَبْرَكَ الَّذِي يَدِيَهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾

3. Kiate IA 'oku 'O'ONA 'a e mafai ki he mo'ui mo e mate, telia na'a NE 'ahi'ahi'i koe, ko hai 'oku

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا

fai lelei taha 'iate kimoutolu? ALLAH 'a e 'OTUA taupotu taha, ko MOHU KELESI ko MOHU 'ALO'OFA.

وَهُوَ الْمُبْرِرُ الْغَفُورُ ﴿٣﴾

4. Pea kiate IA na'a NE fakatupu 'a e fitu'i hevani 'i he nonga haohaoa, pea 'oku 'ikai ma'u ha mele 'e taha he fakatupu 'a e 'OTUA Mafimafi, pea toe sio fakalelei ange; 'oku ke ma'u ha mele?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ
الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُوتٍ فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ
فُطُورٍ ﴿٤﴾

الملك : ٢ - ٤

AL-MULK (67:2-4)

KO E NGAARI LOTO FAKATOKILALO 'OKU

AKONAKI 'E HE KOLANI TOPUTAPU

187. Pea ka 'eke atu he'e kau tui 'o kau ki a AU, pea ke pehee: "'Oku NE ofi pea 'oku NE tali 'a e lotu 'a e tō ki lalo, 'i he taimi 'oku nau lotu mai ai kiate AU. Ko ia ke nau fanongo kiate AU, pea tui kiate AU koe'uhi ke 'oua na'a nau hē.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ
أَجِيبْ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَا ۖ فَلَيْسَ تَسْتَجِيبُوا
لِي وَلِيُؤْمِنُوا لِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾
البقرة: ٢٨٧

AL-BAQARAH (2:187)

202. Pea 'e 'i ai 'a e fa'ahinga 'iate kimoutolu te nau pehee, "'Ei, homau 'OTUA, foaki mai 'a e lelei ma'a mautolu 'i he maama ko 'eni mo e maama kaha'u, pea KE malu'i kimautolu mei he nunu'a 'o e afi."

وَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا
حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ
النَّارِ ﴿٢٠٢﴾

203 Pea koe'uhi ko eni; te nau ma'u leva ha totongi matu'aki lelei, he koe'uhi he kuo nau matu'aki kole mai ki ai. 'Io, pea ko ALLAH 'oku vave ma'u pe ki he manava'ofa

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ
الْحِسَابِ ﴿٢٠٣﴾ البقرة: ٢٠٢ - ٢٠٣

AL-BAQARAH (2:202-203)

287. 'Oku 'ikai 'ai 'e ALLAH ha kavenga ki ha laumalie 'a ia he 'ikai te ne matu'uaki, pea te ne ma'u 'a e pale fe'unga pe mo 'ene

لَا يَكْفُرُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا أَوْسَعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا
إِن نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ

ngāue, pea 'e tautea pe 'o fakatatau ki he hia na'a NE fai. Kapau 'e ngalo pē te tau 'ai hala'i 'e to'o 'e ALLAH 'a e fatongia meiate kitautolu, hange ko ia na'a NE to'o meiate kinautolu na'e holomu'a 'iate kitautolu, pea 'oku 'ikai ke fakakavenga'i 'aki kitautolu ha kavenga 'e 'ikai ke tau ala fua, ko IA pe tokotaha te NE lava ke fufulu 'e tau ngaahi angahala, pea 'oku NE foaki mai 'a e fakamolemole pea mo e meesi. Ko KOE tokotaha pe 'EIKI ko homau TAKI, 'i he tokoni mai 'a e 'AFIONA kuo mau ikuna'i ai 'a e kau ta'etui.

AL-BAQARAH (2:287)

191. 'I he fakatupu 'o e ngaahi langi mo e ngaahi mamani, pea mo e fetongitongi 'a e 'aho mo e po'uli, ko e mo'oni 'i ai 'oku 'i ai 'a e ngaahi faka'ilonga ki he tangata 'oku 'o e mahino.

192. Ko e fa'ahinga 'oku nau manatua 'a ALLAH he'enau fononga holo, he'enau tu'u pea mo 'enau tangutu, pea

عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتُمْ عَلَى الَّذِينَ مِنْ
 قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لِإِطَاقَةِ لَنَا بِهِ
 وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّتَ مَوْلَانَا
 فَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٧﴾

البقرة: ٢٨٧

إِنِّي فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافِ
 اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآئِبَةٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١١﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ

ka nau ka tokoto 'oku nau fakalaulauloto; ki he fakatupu 'o e ngaahi langi mo e ngaahi mamani; 'Ei, homau 'OTUA ta'engata, na'e 'ikai ke KE fakatupu noa'ia 'a e 'u me'a ni. 'Ei, 'OTUA ma'oni'oni fakahaofi kimautolu mei he nunu'a 'o e Afi.

193. 'Ei, homau 'OTUA tokaima'ananga, 'oku mau fakamo'oni ko kimautolu 'e Li ki he Afi, 'e 'OTUA ē ko kimautolu ia 'oku 'ikai fai ho finangalo. 'EIKI ee mo'oni koe kau faihala he 'ikai ke nau ma'u ha tokoni.

194. ALLAH e 'OTUA mafimafi 'oku mau fanongo ki he hikule'o 'oku ui hake 'i he Tui, "ke mou tui ki he 'OTUA kuo mau tui ki AI. Ko homau 'OTUA kuo NE fakamolemole'i kimautolu, pea kuo NE fufulu 'emau ngaahi angahala mo e anga'uli ko ia ai 'i he 'emau mate kuo NE lau kimautolu 'i he kakai faitotonu.

195. 'Ei, homau 'OTUA; ke KE foaki kiate kimautolu 'a e me'a na'a KE palomesi mai 'i Ho'o kau talafekau, pea 'oua na'a KE fakamamahi'i

وَيَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٦﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن أَنْصَارٍ ﴿١٩٧﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مَنَادِيَا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ ءَامِنُوا بِرَبِّكُمْ فَءَامِنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾

رَبَّنَا وَءَايَاتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ

kimautolu 'i he 'aho 'o e toetu'u. Ko e mo'oni he 'ikai maumau'i he'e 'AFIONA 'a HO'O ngaahi palomesi.

الْقِيَمَةَ إِنَّا لَا نَحْفِلُ الْإِعَادَ ﴿١٩٦﴾

196. Pea tali 'e honau 'OTUA 'o pehē: "He 'ikai te U faka'ataa ha ngaue 'a ha taha failelei 'i homou lotolotonga ke mole, tatau pe 'ia tangata mo fafine. 'Akimoutolu 'oku mou feongoongi, 'akimoutolu kuo mou hiki mei homou fonua totonu, ko kimoutolu kuo tuli mei homou ngaahi 'api, 'akimoutolu kuo fakamamahi'i koe'uhi ko AU, 'akimoutolu kuo mate HE'EKU ngaahi feinga tau, te U matu'aki faka'auha ho'omou ngaahi anga'uli, pea te U 'ai ke mou HŪ ki HE'EKU ngaahi ngoue'anga, 'a ia 'oku tafe ma'u hono ngaahi vai, ko kimoutolu 'a e fa'ahinga 'e ma'u pale meia ALLAH, 'Io ko e pale mahu'inga tahaa 'oku mei a ALLAH ia.

فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۗ فَأَلَّذِينَ هَا جَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُوا وَقُتِلُوا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٦﴾ آل عمران: ١٩١ - ١٩٦

AL-IMRAN (3:191-196)

KO HA FANGA KI'I VEESI IIKI 'OKU FAINGOFUA
KE MA'ULOTO HE KOLANI TOPUTAPU

1. 'I he huafa 'o ALLAH
ko MOHU TAPUAKI ko MOHU
'ALO'OFA.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. Lea, 'Oiaue 'a e kau
ta'etui.

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿٢﴾

3. 'Oku 'ikai ke u hū ki
he me'a 'oku mou hū ki ai.

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٣﴾

4. Pea 'oku 'ikai ke mou
hū ki he me'a 'oku ou hū ki
AI.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٤﴾

5. Pea he 'ikai pe ke u
teitei hū ki he me'a 'oku
mou hū ki ai.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٥﴾

6. Pehee foki ha'amou
teitei hū ki he me'a 'oku
ou hū ki AI.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٦﴾

7. He kiate koe ko ho'o
fa'ahinga tui fakalotu pe
mo'oni taha, ka kiate au ko
'eku tui fakalotu pe mo'oni
taha.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٧﴾

الكافرون ١ - ٧

AL-KAFIRUN (109:1-7)

1. 'I he huafa 'o ALLAH
ko MOHU KELESI ko MOHU MEESI.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. 'I he taimi 'e hoko mai
ai 'a e tokoni 'a ALLAH mo
e ikuna.

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿٢﴾

3. Pea te mou toki mamata
ki he kakai te nau fe'oho'i
ki he Lotu 'a ALLAH. 'Io te
nau hū fakakongakau.

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ
أَفْوَاجًا ﴿٣﴾

4. Tuku kololia koe ki he
'EIKI mo e lāngilangi kotoa
pe ke 'O'ONA ia, pea mo kumi
aipe foki ki he 'ENE
fakamolemole, ko e mo'oni
'oku NE fonu 'i he 'Alo'ofa.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ
تَوَّابًا ﴿٤﴾

النصر: ١ - ٤

AL-NASR (110:1-4)

1. 'I he huafa 'o ALLAH
ko MOHU KELESI ko MOHU MEESI.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

2. 'I he taimi 'o e ngaahi
faingata'a.

وَالْعَصْرِ ﴿٢﴾

3. Ko e mo'oni 'oku tu'u
pe 'a e tangata he tu'unga
'o e mole.

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٣﴾

4. Tukukehe 'a e fa'ahinga
'oku tui pea fai 'a e ngaahi
ngaue lelei, pea nau lotolahi

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا

hono fakahā ki he kakai 'a
e Mo'oni, pea nau vahe atu
ki he kakai 'a e lelei 'o
e Tu'uma'u.

العصر: ١ - ٤

بِالْحَقِّ وَتَوْاصُوا بِالصَّبْرِ ①

AL-ASR (103:1-4)

1. 'I he huafa 'o ALLAH
ko MOHU TAPUAKI ko MOHU
'ALO'OFA.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. Lea, "Ko ALLAH IA 'a
ia ko TAHA HAOHAOA.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ②

3. ALLAH ko e TAU*ATAINA
ko e tupu'anga 'o e me'a
kotoa pe.

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

4. 'Oku 'ikai ke NE fanau
IA, pea 'oku 'ikai ke fanau'i
mai IA.

لَمْ يَكِدْ وَلَمْ يُولَدْ ④

5. Pea 'oku 'ikai ha
tangata ke NA fakatataua.

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ⑤

الإخلاص : ١ - ٥

AL-IKLAS (112:1-5)

1. 'I he huafa 'o ALLAH
ko MOHU KELESI ko MOHU MEESI.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

2. Lea, 'Oku ou kumi
hūfanga ki he 'OTUA 'o e
Pongipongi.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ②

3. Mei he tevolo 'a ia na'a
NE ngaohi.

﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

4. Pea mei he anga'uli 'o
e po'uli 'i he taimi 'oku
nau mafola holo ai.

﴿٤﴾ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

5. Pea mei he anga'uli 'o
e fa'ahinga 'oku nau feinga
ke vete e no'o 'o e faitotonu
'i he'enau noa'ia.

﴿٥﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ

6. Pea mei he anga'uli 'a
emaanumanu 'i he taimi 'oku
maanumanu ai.

﴿٦﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

العلق: ١ - ٦

AL-FALAQ (113:1-6)

1. 'I he huafa 'o ALLAH
ko e MOHU KELESI ko e MOHU
MEESI.

﴿١﴾ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

2. Lea, 'Oku ou kumi
hūfanga ki he 'OTUA 'o ha'a
tangata.

﴿٢﴾ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

3. Ki he Tu'i 'o ha'a
tangata.

﴿٣﴾ مَلِكِ النَّاسِ

4. Ki he 'EIKI 'o ha'a
tangata.

﴿٤﴾ إِلَهِ النَّاسِ

5. Mei he anga'uli 'o e
fa'ahinga 'oku lea ngongohe.

٥ مِّنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

6. Pea mo ia 'oku fanafana
me'a 'i he Loto 'o e tangata.

٦ الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ

7. Pea mei he Tevolo mo
e Tangata.

٧ مِّنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

الناس: ١ - ٧

AL-NAS (114:1-7)